GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

AVP DI LUTO





Lo instituí un Conseho Fiscal di Aruba pa sigura cu reglanan constitucional wordo implementa



APESAR di e reduccion di gastonan di Gobierno durante di e aña presupuestario actual, Gobierno a logra aumenta e inversion y contribucionnan den enseñansa.

E Aña Parlamentario aki lo inicia e proceso pa incorpora e reglanan presupuestuario den nos constitucion, asina Gobernador a.i. sra. Ella Tromp-Yarzagaray a duna di conoce. Asina cu e obligacion constitucional aki drenta na vigor, lo instituí un Conseho Fiscal di Aruba cu lo sigura su mes cu e reglanan constitucional aki wordo implementa na un manera debido.

E Conseho aki lo existi di dos miembro apunta pa Gobierno di Aruba y un miembro apunta pa Conseho di Minister di Reino.

E peticion pa fortifica e "checks and balances" necesario pa bon funcionamento di un estado di derecho manera nos kier na Aruba ta den ehecucion.

Instancianan manera Contralaria General, Conseho Consultativo y nos sistema hudicial, no solamente mester sinti cu nan por opera independiente y sin ningun presion indesea di ningun sector of instancia, pero tambe cu nan mes ta tuma iniciativanan pa reforsa nan capacidad y funcionamento obhetivo y autonomo.

Sosten di Gobierno p'e meta aki ta un señal di madurez legal di nos estado di derecho cu ta ehemplar den mundo awendia, segun sra. Ella Tromp-Yarzagaray.

Den e discurso teni na apertura di Aña Parlamentario 2013-2014, a referi na varios ocasion n'e lazonan estatal entre paisnan di Reino Hulandes y riba e hecho cu - entre otro - e democracia Parlamentario cu nos tin ta parti esencial di e lazonan aki.

E sucesonan di e ultimo lunanan di e aña aki, cu a pone relacionnan den Reino na prueba, no por keda sin wordo menciona. Institucionan caminda ta traha activamente pa mehoracion, no ta statico.

Nan mester adapta nan mes n'e circumstancianan actual pa por sirbi e necesidad di su miembronan.

Cu pleno confianza y den e conviccion di e capacidad di resistencia di nos Reino y respet entre paisnan den Reino na tur banda di e Oceano Atlántico, lo kita tur duda cu por a surgi serca hopi ciudadano di Reino riba e futuro di nos estado di derecho y lo fortifica e confiansa den institucionnan existente.

Esaki lo resulta den un Reino cu relacionan mas fuerte, cu formanan di comunicacion mas habri y procesonan di tuma desicion mas den union.

E ta un resultado cu - kisas lo tuma tempo pa cristalisa- pero cu na final lo beneficia henter Reino y tur habitante di tur e paisnan di Reino, segun sra. Gobernador.

For di aña 2009, Aruba ta boga pa un relación madura entre e partnernan den Reino. Un relación moderno unda por yega na beneficio mutuo riba tereno económico, comercial, financiero, cultural y social.

Aña pasa miembronan di Parlamento di Aruba a ricibi e mensahe cu nan *"como representante di pueblo, ta forma parti di e organo constitucional di mas halto di Aruba. Sin nan Gobierno no por funciona; sin nan Aruba lo no existi den e forma cu nos conoce"*. Awe e mensahe aki ta wordo reitera.

Parlamento di Aruba t'e organo mas imporante di Pais Aruba, pero den e orden constitutional di Reino Hulandes.

Incidentenan cu por experiencia, no tin mag di hiba e 21 miembronan di Parlamento aki na ningun otro conclusion riba nan funcion.

Ta p'e motibo aki un yamada ta wordo haci un biaha mas pa sigui - den representacion di pueblo di Aruba - cu e trabou legislativo y di supervision di e maneho di Gobierno. Diferencianan di opinion no ta nifica division den pueblo.

E combinacion di expresion liber di opinionnan diverso y aceptacion di desicionnan democratico ta esencial p'e stabilidad di nos pais como un democracia activo y asertivo na desaroyonan, segun Gobernador a.i. sra. Ella Tromp-Yarzagaray.

Parlamentarionan di AVP a bin na luto

Pa finalisa e periodo di crisis constitucional





MANERA tur aña riba di dos diamars di september, tin apertura di Aña Parlamentario, unda e biaha aki a resalta dos aspect.
Uno pa prome biaha den historia di Aruba como pais, Gobernador den funcion, den e caso aki Freddy Refunjol no tabata presente pa lesa di discurso di apertura.
Otro punto yamativo tabata cu miembronan di fraccion di AVP, tur a presenta ful na preto bisti, cu excepcion di Presidente di Parlamento.
E impresion crea ta cu esaki ta un forma di protesta mirando e ultimo desaroyonan y loke AVP ta considera falta di respet p'e organo mas halto di nos pais, cuminsando cu Gobernador Freddy Refunjol, kende te awe no a firma presupuesto 2014, hincando aisna Aruba den un crisis constitucional.
Cu e bistimento di luto aki tambe, AVP a pone un punto final tras di e crisis constiticional, cu a tene nan masha ocupa.

Pa demostra di nan ta di luto berdad, ningun miembro di fraccion di AVP no a atende e recepcion na ocasion di apertura di Aña Parlamentario.
E Parlamentarionan di AVP a pidi tambe nan pa sinta na nan lugar di custumber ya asina nan protesta pasivo ta resalta mas.
Pero na final di e reunion, lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a duna di conoce cu despues di esaki, e periodo di luto ta pa pasado, y lo no papia mas riba e problema constitucional aki.
Y cu awor lo mira padilanti pa sigui goberna e pais aki, manera pueblo ta spera di nan.

E lider di fraccion di AVP a califica e discurso uno hopi bon y al caso.
Manera menciona, pa prome biaha den historia di pais Aruba, cu un Gobernador interino a haci e apertura di Aña Parlamentario y a toca honor na sra. Ella Tromp-Yarzagaray pa haci'e.
Mester bisa, manera a ser observa, cu e Gobernador interino mes tabata hopi nervioso, e.o. dor di cu constantemente mester a bebe awa.

Sra. Ella Tromp-Yarzagaray a cuminsa na bisa cu despues cu Formador a ricibi e encargo di formacion, un luna despues di e inicio di e Aña Parlamentario cu a caba di transcuri, e Gabinete nobo a tuma pasonan necesario pa sigui hiba nos isla riba e caminda di sostenibilidad.
Gobierno a cuminsa ehecuta e encargo na Formador riba tereno di economia, finanza publico, fortificacion di e fibranan social den nos comunidad, como tambe bienestar di nos ciudadanonan.
Haciendo e escogencianan den maneho, Gobierno a tene cuenta p'esaki sosode di un manera balansa y coordina y den mayoria di caso den dialogo cu e partnernan social.

Despues a repasa e crecemento di nos turismo, cu t'e pilar principal actual di nos economia.
Gobierno lo continua cu e proceso di crea un pilar economico nobo basa riba un portal di economia di conocemento entre Europa y Sur America haciendo uso di iniciativanan 'berde'.

For di april ultimo, a bende Amazonia

PA evita malentendimento, nos a papia cu un di ex-propietarionan di Amazonia Restaurant, kende a duna di conoce, cu ta for di luna di april ultimo, e restaurant aki a keda bendi, cu un grupo Hulandes masha conoci den mundo di Horeca/ Restaurant.

Dicho persona tin varios restaurant na Hulanda, en particular na Amsterdam.

No t'asina cu Amazonia a ser bendi pa un florin, pero si na un prijs masha barata mes. E doño nobo a haya Amazonia sin debe, ya cu prome di a bende e propiedad aki, e ex-propietarionan a percura pa cumpli cu tur nan obligacionnan financiero.

E cumprador nobo, a presenta un concepto totalmente nobo, pa loke ta Amazonia, cu a convence e propietarionan pa nan bende e restaurant aki.
Perey ora cu a tende ayera cu Amazonia a sera su portanan den forma abrupto, esaki sigur tabata un sorpresa.

E ex-propietarionan no a bende Amazonia cu e meta aki, p'e operador nobo sera e negoshi aki cu a bin ta opera pa 14 aña, lagando e trahadornan riba caya di e forma aki.
Pero e ex-propietarionan no ta interesa pa bolbe den negoshi di restaurant.

AWE Mainta
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Minister Otmar Oduber a presenta e realidad di e situacion di jaarrekeningen di Pais Aruba

E ta un realidad cu ta existi bou tur Gobierno cu a sinta desde Status Aparte

MINISTER Otmar Oduber durante un conferencia di prensa a mustra riba e situacion cu tin pa loke ta trata nos jaarrekeningen (cuentanan anual) cual ta uno cu ta existi pa 28 aña caba di nos Status Aparte.

Na mesun momento el a felicita y elogia su colega Mike de Meza publicamente, esaki mirando e trabou cu el a haci durante cu e tabata Minister di Finanzas, mas ainda mirando cu oposicion a dicidi na un forma consciente di malinforma pueblo.

E mandatario a mustra cu awe por tin discusion riba cifranan, pasobra awe nos tin jaarrekeningen, siendo cu pa e ultimo 20 pa 25 aña no tabatin. Esaki a duna claridad y awor por mira e realidad di e presupuestonan y cu cuanto nan a wordo surpasa (of no).

Asina el a mustra cu na 2000 e presupuesto a wordo surpasa cu 127 miyon, na 2001 e la wordo surpasa cu 206 miyon, na 2002 a surpase cu 54.9 miyon, na 2003 e la wordo surpasa cu 88.8 miyon, na 2004 a surpasa presupuesto cu 89.9 miyon, na 2005 a surpase cu 73.7 miyon, na 2006 e la wordo surpasa cu 19.1 miyon, na 2007 a surpase cu 67.4 miyon, na 2008 e la wordo surpasa cu 38.7 miyon.

Despues desde 2009 te 2012 por a mira un cambio, e cambio pa cual Minister Oduber a elogia su colega de Meza. Jaarrekening di 2009 ta mustra un onderschrijding (a gasta menos di loke a presupuesta) di 1.9 miyon, na 2010 a gasta 4.2 miyon menos cu a presupuesta, na 2011 a gasta 23.5 miyon menos cu a presupuesta pa e aña aki y na 2012 a gasta 3.1 miyon menos cu loke a presupuesta. "4 añanan di Minister de Meza y Gabinete Mike Eman caminda a percura pa no tin un overschrijding, pero un onderschrijding". Cu esaki loke Minister Oduber kier refleha no ta pa culpa otro, sino pa ta sincero cu comunidad, pa splica di berdad kico ta e ponencianan cu ta ser treci dilanti, tambe mester por splica cu durante e 28 añanan cu nos tin di Status Aparte en berdad tabata imposibel pa genera jaarrekeningen.

Gerealiseerde kosten vs. begroting 2000-2013

	2000 Begroting	2000 Werkelijk	2000 Overschr.	2001 Begroting	2001 Werkelijk	2001 Overschr.	2002 Begroting	2002 Werkelijk	2002 Overschr.
Personeel	210,660,800	233,365,732	22,704,932	233,023,500	241,170,154	8,146,654	248,211,350	245,888,563	(2,322,787)
Werkgeversbijdragen	87,251,000	61,285,569	(25,965,431)	53,819,400	48,128,268	(5,691,132)	62,604,375	58,424,537	(4,179,838)
Goederen en diensten	160,343,800	176,145,181	15,801,381	131,633,900	134,500,190	2,866,290	168,355,375	164,355,625	(3,999,750)
Rente- en koersverschillen	44,929,200	39,406,638	(5,522,562)	40,754,900	44,500,636	3,745,736	46,065,325	49,199,395	3,134,070
Subsidies en overdrachten	185,279,000	239,269,558	53,990,558	188,816,500	230,011,823	41,195,323	231,094,775	225,538,508	(5,556,267)
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	68,631,000	55,529,177	(13,101,823)	152,863,300	185,701,916	32,838,616	161,879,475	207,660,709	45,781,234
Voorzieningen	-	79,902,771	79,902,771	-	123,883,182	123,883,182	-	22,060,570	22,060,570
Totaal	757,094,800	884,904,626	127,809,826	800,911,500	1,007,896,169	206,984,669	918,210,675	973,127,907	54,917,232

	2003 Begroting	2003 Werkelijk	2003 Overschr.	2004 Begroting	2004 Werkelijk	2004 Overschr.	2005 Begroting	2005 Werkelijk	2005 Overschr.
Personeel	257,203,600	260,825,920	3,622,320	269,746,900	277,898,234	8,151,334	276,681,000	296,055,000	19,374,000
Werkgeversbijdragen	65,032,700	60,832,497	(4,200,203)	67,586,800	72,759,931	5,173,131	72,454,000	76,365,000	3,911,000
Goederen en diensten	182,279,000	164,342,349	(17,936,651)	173,846,800	160,780,101	(13,066,699)	181,531,000	174,466,000	(7,065,000)
Rente- en koersverschillen	50,970,200	91,423,405	40,453,205	64,550,600	88,321,296	23,770,696	94,803,000	100,875,000	6,072,000
Subsidies en overdrachten	228,809,000	221,247,728	(7,561,272)	217,330,500	242,940,119	25,609,619	220,631,000	222,379,000	1,748,000
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	169,068,600	215,104,276	46,035,676	172,950,900	188,157,477	15,206,577	177,605,000	221,147,000	43,542,000
Voorzieningen	-	28,411,263	28,411,263	-	25,149,935	25,149,935	-	6,196,000	6,196,000
Totaal	953,363,100	1,042,187,438	88,824,338	966,012,500	1,056,007,093	89,994,593	1,023,705,000	1,097,483,000	73,778,000

	2006 Begroting	2006 Werkelijk	2006 Overschr.	2007 Begroting	2007 Werkelijk	2007 Overschr.	2008 Begroting	2008 Werkelijk	2008 Overschr.
Personeel	293,039,600	292,657,731	(381,869)	290,995,200	291,290,745	295,545	304,490,100	296,074,001	(8,416,099)
Werkgeversbijdragen	80,791,800	81,585,758	793,958	83,370,400	81,228,595	(2,141,805)	89,346,800	84,194,780	(5,152,020)
Goederen en diensten	173,862,600	169,448,284	(4,414,316)	177,102,400	169,030,471	(8,071,929)	190,097,100	182,853,099	(7,244,001)
Rente- en koersverschillen	94,659,200	98,054,981	3,395,781	106,238,400	133,509,893	27,271,493	112,732,300	118,166,301	5,434,001
Subsidies en overdrachten	230,730,900	221,561,833	(9,169,067)	242,501,200	230,936,029	(11,565,171)	247,504,100	235,717,413	(11,786,687)
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	175,765,900	181,518,464	5,752,564	179,269,800	212,066,273	32,796,473	204,157,600	225,746,858	21,589,258
Voorzieningen	-	23,134,747	23,134,747	-	28,876,115	28,876,115	-	44,302,438	44,302,438
Totaal	1,048,850,000	1,067,961,798	19,111,798	1,079,477,400	1,146,938,121	67,460,721	1,148,328,000	1,187,054,890	38,726,890

Gerealiseerde kosten vs. begroting 2008-2013

	2009 Begroting	2009 Werkelijk	2009 Overschr.	2010 Begroting	2010 Werkelijk	2010 Overschr.	2011 Begroting	2011 Werkelijk	2011 Overschr.
Personeel	[illegible]	[illegible]	(11,632,461)	319,297,500	309,323,662	(9,973,838)	[illegible]	316,638,505	(9,447,195)
Werkgeversbijdragen	80,722,500	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Goederen en diensten	199,387,900	181,171,451	(18,216,449)	200,970,900	193,612,331	(7,358,569)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Rente- en koersverschillen	[illegible]	120,842,905	5,180,505	129,108,700	128,363,777	(744,923)	[illegible]	142,629,953	(505,047)
Subsidies en overdrachten	273,256,800	[illegible]	[illegible]	265,384,700	248,786,909	(16,597,791)	282,997,500	[illegible]	(12,932,797)
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	211,277,500	231,699,266	[illegible]	263,981,700	286,693,556	22,711,856	227,104,800	[illegible]	[illegible]
Voorzieningen	-	20,539,101	20,539,101	-	13,934,950	13,934,950	-	14,486,516	14,486,516
Totaal	[illegible]	[illegible]	(1,909,377)	1,288,854,600	1,284,568,003	(4,286,597)	[illegible]	[illegible]	(13,511,225)

	2012 Begroting	2012 Werkelijk	2012 Overschr.	2013 Begroting	2013 Werkelijk	2013 Overschr.
Personeel	[illegible]	344,053,588	(1,669,412)	365,788,400	368,345,512	2,557,112
Werkgeversbijdragen	[illegible]	116,076,921	(1,904,779)	132,127,200	132,758,937	631,737
Goederen en diensten	[illegible]	[illegible]	[illegible]	207,212,300	205,304,088	(1,907,812)
Rente- en koersverschillen	150,271,200	151,371,032	1,099,832	165,220,900	156,039,483	(9,181,417)
Subsidies en overdrachten	[illegible]	[illegible]	(12,751,507)	[illegible]	353,612,455	15,604,255
Verrekeningen, bijdragen en afschrijvingen	214,094,900	[illegible]	30,953,082	216,095,300	[illegible]	[illegible]
Voorzieningen	-	-	-	-	4,872,972	4,872,972
Totaal	[illegible]	[illegible]	(3,173,738)	1,424,466,000	1,467,311,309	42,845,309

E mandatario ta bisa cu e posicion di Algemene Rekenkamer ta na su lugar ora ta bisa cu tin mester di reglanan y personal capacita (adicional) pa por logra yega na un jaarrekening aproba.

Dunando un ehempel di e situacion, Minister Oduber a indica cu na augustus di e aña aki e no por a haya un bista ainda di kico su gastonan tabata, pasobra tin cosnan di aña pasa cu ainda no a wordo geboek. Si por tabata sa na e momentonan aki kico e gastonan tabata pa compara cu e presupuesto, e ora por a tuma pasonan den e 4 lunanan di aña cu falta pa por ahusta na e presupuesto. "E ta un realidad, e ta e realidad di e Gobierno aki, e ta e realidad di Gabinete Mike Eman I, e ta e realidad di 28 aña di gobiernonan cu a sinta".

Finalizando, Minister Otmar Oduber a indica cu e ta haye importante pa desenmascara e forma cu ta malusa e informacion di Rekenkamer, siendo cu ta trata di un situacion cu a bin ta tuma lugar bou diferente gobierno debi na e falta di reglanan, maneho y mas personal capacita den Gobierno pa por logra yega na un jaarrekening aproba.

Prijs di gasoline a sigui baha

MINISTER di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental a anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante awe 10 di september 2014, lo conoce un reduccion atrobe.

E prijs a bira lo siguiente: Gasoline unleaded-premium a bira 229,3 cent p/ltr. cu ta un reduccion di 4,3 cent.

Diesel UL a bira 200,9 cent p/ltr. cu ta 0,7 cent di rebaho for di ultimo prijs. Pa loke ta kerosine e prijs a bira 194,6 cent p/ltr. cu contrario n'e otro productonan petrolero a conoce un aumento di 1,3 cent.

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.



Atraco cu arma di candela riba lugar di bende number

POR tuma nota cu atraco arma ta lantando cabes ultimo dianan. Ta asina cu dialuna anochi un homber cara tapa a sali for di mondi y cu arma den man a drenta na Caronz Lottery cu ta keda pega cu Brazil Food Center. Polis a keda alerta y dibiaha un patruya di San Nicolaas a presenta na e sitio y a tuma declaracion di e bendedora cu por cierto a keda tur spanta di e susedido.

E atracado a logra horta pertenencianan di bendedora y tambe a bay cu e benta di dia. Despues di su acto condenabel, e ladron a core drenta mondi. Atraco Team lo sigui cu investigacion.

Parlamentario Chris Romer:

Respet bo ta gane y no herede !

DIAMARS 9 di September 2014 e aña parlamentario nobo ta cuminsa. Lamentabel y remarcabel ta e par di luna cu mi a experiencia den e sala di parlamento, con tiki respet ta wordo duna na otro. Notabel ta cu den parlamento hopi hende ta verwacht respet sin cu nan a gane of merece. Respet bo por gane door di haci cosnan chikito, manera habri un porta pa otro si e oportunidad presenta of deseando otro un feliz dia y un bon siman. Respet den parlamento ta ora un colega ta hiba palabra, demas colega ta scucha y tuma nan opinion den nan mente y wak si berdad algun informacion treci por yuda mehora nos pais na un manera of otro. Nos di partido MEP ta spera y desea cu e aña parlamentario nobo ta uno positivo caminda respet lo reina den e cas di pueblo y asina mustra nos comunidad cu nan tin representantenan digno y cu por ta un ehempel pa nos futuro generacion.

Segun Parlamentario Rene Herde :

Gobernador ta confirma cu Gobierno a cumpli cu su tareanan



DEN su discurso na ocasion di apertura di aña parlamentario, gobernador a confirma cu gobierno ta cumpliendo cu e tarea cu e a duna e formador di gabinete Mike Eman II. Algun di e tareanan grandi a wordo completa ya den e prome aña di gobernacion. Esaki ta e conclusion principal cu por a saca di e discurso di gobernador na comienso di e aña parlamentario nobo.

E encargo di gobernador di Aruba na formador di gabinete Mike Eman II, a bira algun di e puntonan principal di e plan di gobernacion di gobierno. Den su discurso gobernador a repasa e encargo cu a duna e gobierno nobo y ela wak si gobierno a cumpli cu nan. E forma critico aki di gobernador pa evalua si gobierno a ehecuta e tareanan cu ela duna, a sobresali den e discurso. Punto pa punto gobernador a constata cu gabinete Mike Eman II a cumpli of ta cumpliendo cu e encargonan cu ela haya. Den algun caso ya a cumpli cu e encargo den periodo di un aña.

CRECEMENTO ECONOMICO

Gobernador a duna encargo pa sigui stimula crecemento economico aunke den mundo rond di nos no tin mucho crecemento economico. Awe gobernador ta constata cu basa riba cifranan actual e crecemento economico cu a cuminsa na 2010 lo continua den añanan nos dilanti.

INVERTI DEN ENSEÑANSA

Gobernador a duna encargo pa inverti y desaroya enseñansa pasobra esaki ta e instrumento pa sigura mas bienestar y pa mehora calidad di bida di hende. Awe gobernador ta constata cu apesar di e necesidad pa corta gasto, gobierno a sigui inverti mas den enseñansa.

REFORMA DI PENSIOEN

Den su encargo na gobierno gobernador a bisa aña pasa cu mester reforma e fondonan di pensioen pa fortifica nan y pa sigura e pensionadonan nan pensioen a largo plazo. Awe gobernador ta constata cu e fondo di pensioen di behez a wordo reforma. Esaki a sosode den e prome mey aña di e gabinete Mike Eman II. Tambe tin un acuerdo riba e reforma di e fondo di pensioen di trahadornan di gobierno y maestronan di scol cu lo bira ley prome cu fin di e aña aki. Esaki ta un di e encargonan principal di gobernador.

FINANSA PUBLICO

Den su encargo gobernador a bisa cu mester tuma desicionnan grandi pa sigura finansa publico sostenibel. Awe gobernador ta constata cu ya a tuma un serie di desicion cu a ehecuta of cu lo wordo ehecuta den añanan cu ta bin. Un di nan ta e creasion di e Conseho Fiscal cu lo tin e funcion di supervisa ehecucion di presupuesto dentro di normanan financiero stipula.

RELACIONNAN DEN REINO

Gobernador a duna e encargo aña pasa pa usa e relacionnan den Reino cu a mehora hopi compara cu pasado, pa sigui desaroya nos economia. Awe gobernador a señala e conflicto cu a surgi entre gobierno di Aruba y gobierno di Reino. Pero ela enfatisa cu e tin pleno confiansa cu pa motibo di e bon relacionan entre paisnan di Reino, nos lo sali for di e conflicto aki cu un Reino cu ta mas fuerte y mas miho pa tur ciudadano di tur pais di Reino.

Cu e discurso elocuente aki gobernador a confirma e rumbo di reforma pa sigura sostenebilidad di Gabinete Mike Eman II. Door di atende cu retonan aki den e forma corecto, ta sigura sostenebilidad di nos pais pa hopi decada.



Minister Mike de Meza

Gobiernonan di Gabinete Mike Eman no a cobra dividendo

DURANTE e conferencia di prensa di Gobierno dialuna mainta, e Minister encarga cu Asuntonan Economico y Companianan di Utilidad a pone hopi enfasis riba e hecho cu e Gobiernonan di Gabinete Mike Eman no a cobra dividendo for di e companianan di utilidad, manera contrincantenan politico ta insinua.

E mandatario a contraresta e ponencianan, splicando cu ehempel, con e situacion ta den e Gobierno cu e ta forma parti di dje y esun cu di otro asignatura di prome cu 2009.

Asina por ehempel durante e ocho (8) añanan di e Gobernacion prome cu 2009, nan a ricibi mas di 250 miyon florin na dividendo y winstbelasting. Tur e suma aki, a wordo hinca den presupuesto general pa cubri e gastonan diario. "Nos di Gabinete Mike Eman I y II hamas a cobra un florin di dividendo. E dividendo cu a wordo paga door di WEB tabata 2.8 miyon florin, a bay pa Utilities pa yuda den nan operacion, mientras cu ELMAR a paga cero florin na dividendo na 2010."

El a sigui splica cu niun di e dos companianan a paga dividendo na 2011, mientras cu na 2012 ELMAR a paga 3 miyon, WEB nada, na 2013 ELMAR a paga un miyon y WEB nada. Gobierno a haya niun placa di dividendo for di Utilities. "Ora cu bo compara esaki cu e 250 miyon cu Gobierno di MEP tabata saca di e companianan di utilidad, nan por a duna bek na cada cliente residencial 1000 florin anualmente, durante 8 aña largo. "Pero Gobierno di MEP a hinca esaki den e pot central di Gobierno y hamas a percura pa baha e prijs di awa y coriente. Y e prome biaha cu esaki a wordo structuralmente baha tabata durante Gabinete Mike Eman I…"

E ultimo dos añanan prijs di coriente a keda stabil y na october awo, pa prome biaha ta conoce un ahuste. Esaki ta pa varios motibo, pero e hecho ta cu e meta di e gobiernonan di signatura berde ta pa stabilisa e prijs di coriente. Prome cu esaki, prijs di awa y coriente tabata flucuta constantemente durante aña. E fluctuacion aki tabata trece cu ne tambe un instabilidad economico den comercio y tambe den e presupuesto di famianan.

Ta bon pa remarka cu Minister de Meza a enfatisa cu ta unicamente coriente ta bay conoce un ahuste. Prijs di awa ta keda mescos, contrario na expresionnan di integrantenan di un partido den oposicion.



Jan Peter Balkenende ta declara su mes un sostenedo grandi di e concepto di Green Gateway pa Aruba

EX-PREMIER Hulandes y actualmente Profesor na Erasmus Universiteit, Jan Peter Balkenende a participa den e presentacion cu delegacion di Aruba encabesa pa Prome Minister Mike Eman a haci na Rotterdam relaciona cu e proximo evento di Green Aruba: 'Where Europe Meets the Americas'. Aki e ex-premier Hulandes a expresa su apoyo pa e vision di nos isla pa pone su mes riba mapa como e link cu por habri mercadonan nobo pero cu enfasis riba sostenibilidad.

Balkenende a splica cu e motibo pakico e ta para tras di e concepto di Green Gateway ta 'pasobra Aruba a reconoce cu nos ta biba den un momento cu e tema di sostenibilidad ta na un nivel sumamente halto. Nos tur ta bezig cu cambio climatologico; nos ta wak cu e ta sosode. Companianan ta bezig ta delineando nan strategianan; tur hende ta bezig cu e hancramento di sostenibilidad den nan strategia comercial.'

E veterano di politica kende tambe ta un partner di e division di Corporate Responsability na Ernst & Young a bisa cu Aruba a reconoce e momento adecua pa bisa: 'nos kier ta un isla sostenibel; nos kier forma parti di e coriente di actividad cu ta pone sostenibilidad na un nivel halto.' E hecho cu Aruba ta pone e posicion ey den forma di un Green Gateway, ta nifica pa Balkenende cu Aruba ta kere den nos mesun posibilidadnan y cu ta bay tuma e conocemento cu ta existi pa purba di uni esaki na e promocion di actividadnan economico.

'Esaki ta loke Aruba ta haciendo: Nan sa kico nan ta bon den dje y pesey e escogencia di e concepto pa un isla sostenibel. Ta busca conexion cu otro partinan di America y pesey nan ta trahando riba un tipo nobo di economia. Pesey ami ta un sostenedo grandi di e concepto tremendo aki,' asina Balkenende a bisa.

E conferencia internacional 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas' ta programa pa tuma luga entre 22 pa 25 di october proximo na Renaissance Convention Center. Ademas di e presentacion, tin tambe un expo caminda empresanan local por expone nan producto y servicio. Pa mas informacion por bishita www.greenaruba.org.

Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez-Tromp

Funcionamento di Parlamento dificulta pa falta di personal

DEN e reunion di Parlamento pa cera e aña Parlamentario 2013-2014, Presidente di Parlamento, drs Marisol Lopez Tromp, a gradici tur hende cu di un forma of otro, a duna un aporte esencial pa e funcionamento di Parlamento di nos pais. Na mes momento el a gradici e sosten cu el a ricibi pa bolbe sigui como Presidente di Parlamento pa e aña Parlamentario nobo, cual proceso a tuma luga diamars mainta. Presidente Lopez Tromp a mustra na miembronan di Parlamento cu tin instrumentonan cu miembronan di Parlamento tin na nan disposicion y un di nan ta e ora di pregunta, cual ta hopi bes e curazon di democracia den hopi otro pais cu tin debatenan, no solamente den reunionnan publico pero directamente cu e Minister y caminda solamente tres di e sesionnan aki a tuma luga. Ta trata aki di un instrumento hopi importante den e trabou di control di Staten y por wordo uza cu mas frecuencia. Relaciona cu e desaroyo di e comisionnan fiho di Parlamento, Presidente di Parlamento a gradici tur Presidente di e comisionnan aki, tambe esunnan di bijzondere commissies, pa prepara leynan importante pa Parlamento prome cu nan bay wordo trata den reunion publico. Preguntanan cu a wordo haci na Gobierno, Presidente Lopez Tromp a mustra cu en berdad tabatin un situacion caminda poco di e preguntanan a wordo contesta pero a mustra mes ora cu no ta algo nobo ya cu ta un situacion cu ta existi pa varios decada caba pero ta importante pa Gobierno bay over na contesta preguntanan cu miembronan di Parlamento ta haci na e Ministernan.

"Mi tin cu bisa si, pa loke ta remarcanan cu a wordo haci den sala comosifuera mi no a haci caso di e situacion aki, mi a rappeleer na diferente ocasion, diferente Minister pa contesta riba e preguntanan haci di tur tres fraccion. Pues miembronan di fraccion di MEP, miembro di fraccion di PDR y tambe miembronan di fraccion di AVP.

Kisas no ta tur ora e miembronan di Parlamento ta tuma nota di e documentonan aki, pero ora cu pasa hopi tempo y no ta ricibi contesta, sigur mi ta rappeleer na e Minister cu no ta contesta e preguntanan," drs Marisol Lopez Tromp a señala. Dos comision nobo a bin riba e lista di comisionnan cu Parlamento lo traha cu ta entre otro e 'verzelfstandiging commissie van de Staten y esun di ombudsman cualnan ta contento cu apoyo di tur tres fraccion pa haci esakinan un realidad pa Aruba y Presidente di Parlamento ta carga speransa cu lo por cu e trabounan na bienestar di e pais pa cu tur e comisionnan y tambe e ultimo dosnan menciona, cu ta algo cu pueblo ta pidi pe y cu Parlamento tin mester di dje pa ta mas independiente.

Melvin Tromp:

Ta keha riba presupuesto mientras parti grandi di presupuesto a bay pa su famia

E lider di MEP a haya den su man e cuenta anual 2013. Pero ya caba el a inventa algo pa haci interesante. Ela cana bay Ministerio Publico, pa entrega un keho contra algun Minister, cu segun e cuenta anual, a surpasa su presupuesto. Ela haya hopi publicidad cu esey. Te na Hulanda! Esey tabata su intencion tambe. Pero tin mas riba e cuenta anual cu e lider di MEP no a conta. Ni na Aruba y ni na Hulanda. Pero Pueblo ta bay haya sa.

FALTA DI SERIEDAD

Ora un persona ta wordo eligi pa pueblo pa bira su representante den Parlamento di Aruba, pa colmo un lider di e di dos partido mas grandi di nos pais, ta spera c'un persona asina ta serio y ta actua na bienestar di su pueblo. Hungando weganan politico sin sentido di otro banda ta mustra e caracter y e falta di seriedad di e lider di MEP, kende ta kere cu e por saca probecho politico for di e cuenta anual. Sinembargo mester reconoce cu loke Evelyne Wever Croes a haci dor di bay Ministerio Publico, ta muestra di su falta di seriedad como Parlamentario y tambe el a bolbe confirma su hipocresia politico cu a bin ta domina su carera politico y di su partido desde cu el a bira lider. Ta net Evelyne, kende nunca ta keda sinta na momento di trata presupuesto di nos pais den ultimo cuater aña, kende a yega di biaha pa exterior cu vacacion durante reunionnan importante, ta net e a dicidi di tuma e paso aki pa entrega keho, sin cu el a sikiera tuma su tempo pa pasa den henter e cuenta anual, pa e haya sa kico ta contenido di e rapport.

HIPOCRESIA

E aspecto mas interesante di e accion politico di Evelyne, ta e hecho cu el e hiba un keho riba un cuenta anual di Gobierno, caminda su famia y su persona, ta hunga un rol grandi den e gastonan halto riba presupuesto di nos pais. Pasobra ta miyones su famia a cobra na huurmento di edificionan. Algun di nan hasta bashi y den mal estado. Un suma di 28 miyon florin en total su famia a saca for di caha di Gobierno. Placa cu por a bay pa cantidad di proyecto pa comunidad, yuda mehora ensenansa y yuda casnan di cuido di nos grandinan. Pero aki ta su famia mester a Sali beneficia y ainda Evelyne ta kere cu e mester busca husticia politico pa su partido.

Ta e cosnan aki ta molestia pueblo. Ta e cosnan aki mester yega Hulanda tambe pa corigi loke e ta bisa aki y aya. Ta e cosnan aki ta sigui mustra cu partido MEP no a siña for di su erornan cometi den ocho aña di gobernacion. Parlamento di Aruba a cuminsa haya cuentanan anual pa haci su trabou di control. Parlamento ta haya e raportnan aki awor bou gobierno di AVP, ya cu partido di MEP nunca a haci esaki pa asina por controla si gobiernonan di MEP a surpasa presupuesto. Anto Evelyne ta sinti cu e por hunga weganan politico sin sentido cu un asunto asina importante. Sin cu e a analisa e cuenta anual, sin permiti henter e procedura di presupuesto cana su caminda normal prome cu el a bay hunga e payasada cu el a hunga, ta bolbe mustra e falta di seriedad di partido MEP den desaroyo di nos pais. Ta con por confia nos pais atrobe den nan man?

De Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid en Volwassen Educatie is voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

"Het aanbrengen van afrastering t.b.v. Felipe B. Tromp te Noord".

Volgens bestek: DOW nr. 04, dj. 2014.

Korte omschrijving van het werk:
Het werk houdt in:
1. Leveren en aanbrengen van afrastering voor de school;
2. Aanbrengen van een nieuwe septic tank;
3. Egaliseren en asfalteren van het speelterrein.

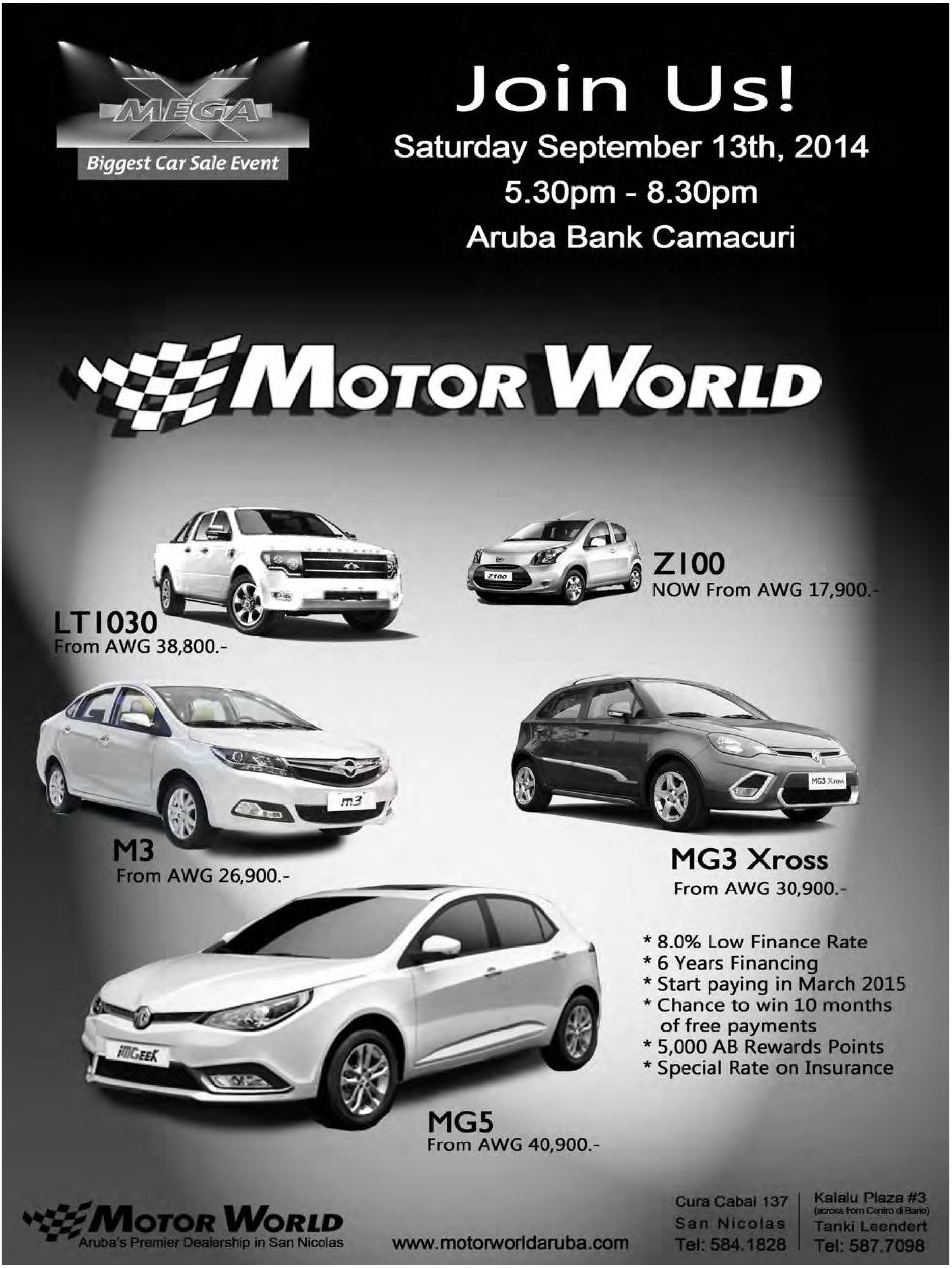
Uitvoeringstermijn: 80 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 10 september 2014 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 300,00
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 10 september 2014 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 15 september 2014 om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 18 september 2014 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 17 oktober 2014 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank, financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



MEGA X
Biggest Car Sale Event
Join Us!
Saturday September 13th, 2014
5.30pm - 8.30pm
Aruba Bank Camacuri
MOTOR WORLD
LT1030
From AWG 38,800.-
Z100
NOW From AWG 17,900.-
M3
From AWG 26,900.-
MG3 Xross
From AWG 30,900.-
* 8.0% Low Finance Rate
* 6 Years Financing
* Start paying in March 2015
* Chance to win 10 months of free payments
* 5,000 AB Rewards Points
* Special Rate on Insurance
MG5
From AWG 40,900.-
MOTOR WORLD
Aruba's Premier Dealership in San Nicolas
www.motorworldaruba.com
Cura Cabai 137
San Nicolas
Tel: 584.1828
Kalalu Plaza #3
(across from Centro di Bario)
Tanki Leendert
Tel: 587.7098

Aplicacion pa Landsexamen VWO / HAVO / MAVO 2015

APLICACION pa landsexamen 2015 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2014.

E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou letter L di landsexamen). Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2014 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2015 por participa esnan:

a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2014), yena completo y na e instancia concerni.
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c. cu entrante 1 april 2015 tin e edad di:

17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo

Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2014-2015 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo lo haci examen segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu, te aña escolar 2013-2014, a haci examen di e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2014-2015 un ultimo oportunidad pa haci examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2015-2016 no tin examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di natuurkunde, scheikunde y biologie di havo segun e programa di examen nobo.

"Centenares di funcionario publico ta traha riba un begroting y no Parlamento"

Segun Presidente Marisol Lopez-Tromp

CRITICA infunda haci den Parlamento riba presupuesto 2014 ta duna comunidad un mal impresion di loke ta e funcionamento di e instituto aki segun su Presidente drs Marisol Lopez Tromp ayera mainta ta e reunion publico pa cera aña parlamentario 2013-2014.

Na momento c'un politico critica un proceso, lo ta bon pa e ta na altura con henter e proceso aki ta hinca den otro pa e no insulta profesionalnan serio y responsabel, cu ta hinca e presupuesto den otro pa Gobierno. "Pa loke ta begroting 2014, mi tin cu bisa cu en berdad por tin tur clase di discusion y tur sorto di opinion con esaki a bay, si el a baylihe of poco poco, si e tabata bon of malo, importante ta si pa nos ta consciente cu ora un begroting yega Parlamento, ni maske politicamente nos kier haci un 'game blame' ken su falta e ta cu e begroting ta wanta, cu ta oposicion of si ta gobierno, si ta fraccionnan cu ta sostene gobierno, si ta Voorzitter di Parlamento, kende tur a faya of keda sin faya, importante ta pa nos tene na cuenta cu nos trabou ta uno di control, den e caso aki begroting y cu e begroting aki ora cu e wordo traha, e ta wordo traha dor di un cantidad di profesional cu ta traha na dje, prome cu e yega parlamento di Aruba.

Naturalmente no solamente diferente departamento di tur Ministerio di Gobiernot ta prepara begroting, hopi ambtenaar ta traha riba esaki, si nos gusta e begroting of no, ta asina e procedura ta, y tambe ta asina cu muy en particular por ehempel un Directie Financien, e Director di Directie Financien, nos tin por ehempel un DWUZ, cu ta e departamento cu ta e perti huridico cu ta encarga su mes cu tur cambio, tur punto cu Gobierno lo ta desea, e profesionalnan cu ta traha eynan ta haci esaki.

Nos tin a diferente momento c'un Minister di Financien cu ta consulta cu Centrale Bank por ehempel riba e cifranan cu tin den un begroting, y ta reuni cu e instancia aki y naturalmente tambe na e ultimo station e ta yega na Parlamento.

Mi ta trece esaki pa dilaalti pasobra pa no tin e impresion cu ta Parlamento ta traha begroting, por ta eroneamente esaki ta wordo crea pafo, c'un begroting ta pega of e ta tranca of cu e no ta bon y cu ta Parlamento cu culpa.

Cu otro palabra si nos zundra otro y yama nos pa bobo cu e begroting ainda no ta bekrachtigd, kiermen cu bo a bisa e ora cu tur ambtenaar cu a traha riba e begroting aki anto, ta bobo. Ta centenares di hende a traha pa prepara un begroting, sea cu nos guste of no guste, cu e ta aproba of no aproba, cu nos ta eens cune of no, cu tin un deficit of surplus, pero ta hopi profesional ta traha riba esaki. Kiermen nos como politico ta esunnan cu na final ta haye pa controla pa sea aproba of desaproba.

Finalmente mi kier trece dilanti cu den Parlamento mi ta yama danki na tur esunnan cu a asisti na reunionnan di comisionnan central y comisionnan fiho, pasobra mayoria bes nos ta wak e lista di presencia di reunionnan publico, y ta loke pueblo ta wak durante transmision, pero tin un cantidad di reunion cu ta wordo yama pa diferente Presidente di comisionnan pa haci trabounan pa Parlamento, danki na boso tur, pero mi kier enfatisa muy en particular, e sala di reunion aki ta asina, mescos cu tur otro sala, pa nos bin fisicamente tambe hunto y papia cu otro y ora nos haci invitacion, ami en todo caso mi a invita no solamente tur miembro pero tambe e lidernan di fraccion pa bin cerca mi pa mi sigur ta un honor pa hci e trabou hunto cu boso, y manera a wordo menciona cu Parlamento ta bin for di e palabra parlare, kiermen nos ta bin hunto pa nos papia, wak otro den cara y discuti. E no yama e-mailare, loke kiermen nos ta reuni pa medio di e-mail pero nos ta reuni papiando personalmente cu otro den un reunion.

Mi ta gradici tur cu si a aporta y a bin e reunionnan y haci un trabou pa e instituto di Parlamento," Presidente drs Marisol Lopez-Tromp a mustra den Parlamento.

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:



Maria Caster-Thiel

mihor conoci como "Machi"
vda. di †Juan Caster
*14-08-1927 †07-09-2014

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diawebs 11 di september 2014. E resto mortal lo ta reposa di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana di sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 10 di september 2014 di 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.

Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su mama.
Señor, mi curason no ta sorberbe y mi bista no ta arogante.
Mi no ta core tras di cosnan mucho grandi y mi no ta gara mucho halto.
Mi ansha nan a calma den mi, mi curason a bira trankil...
manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den skochi di su mama, un yiu cu a caba di bebe, asina mi alma ta den mi.

Despues di un enfermedad largo a bay sosega den brasa di su mama na edad di 59 aña



Valeriano Henriquez

mihor conoci como: "Vale"
*05-10-1954 †05-09-2014

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 10 di september 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restyonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Sorry despues di entiero nos no ta tuma bishita di condolencia na cas.
Despensa si nos por a lubida algun famia of amistad.
Enbes di flor of krans, un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, grandmother and sister:



Girline Mitchell

Sunrise: May 4th, 1956 - Sunset: September 9th, 2014

Date, time and place of the funeral will be announced later.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, nos ruman, suegra y tanta:



Sra. Vda. Elizabeth Feliciana- Croes

mihor conoci como
"Eliza of Chiliza"
5 november 1927 – 6 september 2014

Acto di entiero cu ta tuma lugar Diahuebs 11 september 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santa Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

E restonan mortal di nos defunto stima ta reposa for di 9'or di mainta den Misa.

Tin oportunidad pa condoleer Diaranson 10 september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Lo tin un box disponibel den Misa pa haci un donacion na "Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan".

Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Colegio EPI unidad Economia cu un anochi di informacion pa mayornan

PA medio di e anuncio aki, Colegio EPI unidad Economia ta invita mayornan di e studiantenan di e prome aña escolar pa un anochi informativo cu lo tuma lugar diahuebs 11 di september 2014. E anochi di informacion lo ta di 6:30 pm pa 8:00 pm, den e Collegezaal di Colegio EPI (banda pariba di Solarpanels, entrada gate # 2). Presencia di mayornan lo wordo altamente aprecia. Pa mas informacion tocante e anochi aki por tuma contacto cu departamento di administracion di Unidad Economia na 5258760 of 5258761.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Na nomber di esposa, yiunan y rumannan, nos nos ta gradeci tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di:



Supriano Koolman

"Pian"

Nos ta gradeci tambe tur esnan cu a mustra nan atencion di manda flor, karchi y telegram, su especialistanan di oncologie y Wilhemina Kanker Fonds, especialmente Magriet, Lola y Andre y tur e otronan. Tambe na su dr. di kas Dr. Tromp, ASurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisinja, conocir nan pa companja nos na un Santo Sacrificio di misa diahuebs 11 di september 2014 na Misa di Savaneta. Despues pa un Santo Rosario na cas di su ruman Maxima, Savaneta 153-A

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:



John Osluin Jeandor

*22-12-1952 †08-09-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di nos colega



Jeanne-Marie Nadine Ras-Croes

Cariñosamente yama "Jeanne"

Jr. Corporate Account Manager den departamento di Corporate Sales

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 12 di september 2014, pa 4'or saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den misa.

Adres y oportunidad pa condoleer : Aurora Funeral Home, diahuebs dia 11 di september 2014 di 6:00 pa 9:00 pm.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su esposo Carlos, su yiu Kiara, mayornan, rumanan y demas famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita y laga tur esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Keda cordami manera mi ta.
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos querida casa, mama, yui, ruman, nieta y sobrina stima:



Jeanne-Marie Nadine Ras-Croes

Cariñosamente jama "Jeanne"

*16 March 1986 - † 07 September 2014

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiñanan y conosirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna, 12 di September 2014, pa 4:00 pm saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs, 11 di September 2014, di 6:00 pm pa 9:00 pm.
Enbes di manda krans of flor un donación pa Wilhemina Kanker Fonds ta altamente aprecia. Tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di entiero den misa.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta pidi nos disculpa cu después di entiero nos no por ricibi condolencia na cas.


Mas pagina online

Brazil Taekwondo ta cla p'e di 6 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup











CLIFFORD Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting ta cla cu su team di Train Hard Fight Smart p'e
di 6 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo/Arumia Logistics Taekwondo Cup cu ta tuma lugar diasabra awor den Centro di Bario Brazil y cu t'e ultimo clasificasion pa Best of the Best 2014.

Brazil Taekwondo su team tin e campeonato aki na pecho p'asina demostra cu nan no a train duro por nada. Clifford Rasmijn su team cu el a prepara lo demostra esaki tambe, cuminsando cu e aspirantenan te cu e juniornan ta den top forma pa cualkier contrincante.

Un team cu ta consisti di 13 atleta di cual 7 ta bay bringa p'e Best Team Cup. Dialuna ultimo a pone tur e puntonan riba e y nan pa dia 13 di september.

E team di Train Hard Fight Smart ta consisti di e siguiente atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Rasheed Lowe, Justin Arrindell, Leonard Phillips, Adam Liendo, John Liendo, Yjamur Delamore, Zahyon Klabér, Micheal Noel, Jourdé Klabér, Jahmani Eisden y Hakeem Lowe. Clifford Rasmijn ta bin cu man duro diasabra awor hunto cu su team di Train Hard Fight Smart y ta wak e campeonato aki como un test prome cu bay Orlando unda lo participa n'e 4th Annual Daedo Truescore International Open.



Bishita di trabou di Prome Minister na Samoa a resulta exitoso





PROME Minister Mike Eman, despues di a encabesa e delegacion di Reino Hulandes den e conferencia di Nacionnan Uni pa Small Island Developing States (SIDS), a bolbe Aruba sumamente satisfecho cu su participacion den un evento asina importante pa islanan chikito.

E conferencia aki a tuma lugar for di prome pa 4 di September na Apia, Samoa. E tema di e conferencia tabata "the sustainable development of SIDS through genuine and durable partnerships".

Den Haag a apunta Prome Minister Mike Eman como como hefe di e delegacion mirando e trabou importante cu su Gobierno a bin ta haciendo no solamente na Aruba pero den Reino Hulandes riba tereno di sostenibilidad. Pero alabes e tabata un bon oportunidad pa Prome Minister Eman showcase Aruba como un di e islanan cu ta mustra liderazgo riba e tereno di desaroyo duradero y sigur e rumbo cu Aruba a tuma pa logra un penetracion di energia alternativo mas importante. Den e diferente presentacionnan cu e mandatario a duna, el a papia di e caminda cu Aruba a scoge pa yega na ta 100% riba energia sostenibel pa 2020.

Premier Eman a wordo elogia entre otro dor di e director di Energia Alternativo di Clinton Foundation cu varios biaha a acerca e mandatario pa dune elogio pa su liderazgo riba tereno di sostenibilidad. Tambe Premier Eman a ricibi comentario positivo for di Assistant Secretary for Small Island Developing States, Sr. Achrya y hopi otro mas.

Durante e conferencia e hefe di delegacion di Reino a haya e oportunidad pa topa cu hopi desaroyadonan, organisacionnan internacional y regional, y varios di nan e indica di kier traha cu Aruba pa asina por demonstra cu ta posibel pa logra pa Aruba bira 100% independiente di energia alternativo.

E conferencia a trata tur e temanan cu Aruba ta poniendo atencion riba nan den su vision pa crea un miho calidad di bida pa su ciudadanonan, cu un enfoke grandi riba energia renobabel. Esaki a sirbi no solamente pa demostra cu e vision di Gobierno di Aruba ta uno cu ta cuadra cu e metanan di Nacionnan Uni ya cu Aruba tin un bon vision pa cu su desaroyo economico, pero alavez cu Aruba ta un ehempel pa otro islanan rond di mundo. E mandatario ta spera cu den futuro cercano por ricibi y mira e resultado positivo di tipo di encuentronan asina, cu por trece cune cooperacionnan cu ta hiba na miho resultado pa e islanan chikito riba tereno di sostenibilidad.

Estrella, Dakota y FC San Nicolas ta clasifica pa semi-final Copa Don Elias Mansur

DEN un fin di siman yena cu futbol di bon nivel den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad e Naranhada nan di St Cruz ta clasifica #1 den grupo B. Den nan prome wega Estrella ta keda empata cu FC Sanicolas sin gol, pero ta gana na penalties, diasabra Estrella ta vence Nacional 2-0 cu gol nan di Lio Croes y Anuar Kock. Diadomingo Estrella ta bolbe keda empata sin gol cu Riverplate pero Estrella ta bolbe gana na penalties y piki 9 punto. Den grupo A e bataya tawata poco mas fuerte. Promer anochi RCA ta pasa den duro pa empata cu Caravel na 2-2 pero RCA ta gana na penalties. Diabierna Dakota ta haya basta resistencia di Brazil jrs pero ta gana 4-1. Diasabra sorprendentemente Dakota ta keda empata na uno cu Caravel y Caravel ta gana na penalties. Diadomingo tawata un pa tera y un pa lama entre Dakota y RCA den e conocido Clasico Arubiano. Cu un gol trempan di e Abeha nan y RCA perdiendo Jeanluc Bergen cu un karchi corra prome cu halftime, Dakota ta defende te final pa piki 3 punto y clasifica #1 den grupo A cu 6 punto y +4 doelsaldo. E di tres clasificado a bira e underdog FC Sanicolas kende a diasabra a gana Riverplate 1-0 y diadomingo ta dal Nacional 3-0 pa acumula 6 punto y un doelsaldo +4. Asina aki Estrella, Dakota y FC Sanicolas lo bay loting hunto cu Real Rincon di Bonaire pa e wega nan di week-end venidero 12, 13 y 14 di september den CDGT. Otro partidaso nan di fin di siman tawata Caravel y Brazil jrs cu a termina na 3-3 pero Brazil ta gana na penalties. Nacional tambe a vence Riverplate 4-1 ariba e promer anochi den un bon wega. Mester remarka cu Caravel ta bon prepara pa raspa divishon uno y bolbe bek divishon di honor. Na otro banda e Leon nan di Brazil jrs ta bai duna masha hopi dolor di cabes den Divishon di Honor e kampeonato aki. Direktiva di RCA ta participa cu entrada pe fin di siman venidero ta keda solamente Awg 5,00 general y mucha bou 12 an ja gratis. Cushina ta na ordo cu entre otro Grilled Beef Burger y Chill Beer bon friew! Riba diadomingo dia di final porta ta habri 12or merdia cu wega nan infantil 4 contra 4, e modelo di futbol infantil internacional. Bin admira y apoya nos futuro di futbol local. Tambe pa 5or di atardi e team nobo di Estrella Dames lo enfrenta RCA Dames den un wega amistoso. Esaki ta otro fin di siman cu lo bira un Festival di Futbol .





Accidente cu morto riba brug Juliana na Corsou



WILLEMSTAD – Autoridadnan policial a cera e trafico cu ta conduci pa brug Juliana di Punda pa Otrobanda, pa un accidente di trafico serio den cual un persona a perde su bida. Tabata parti mainta ayera cu polis mester a bay cu urgencia pa un accidente di trafico riba brug Juliana. Na yegada di e prome patruya, nan a pidi asistencia urgente di ambulance, comokiera cu tabatin un persona seriamente herida i tabata teme pa su bida. Na yegada di ambulance na e sitio ya no por a haci nada mas pa e victima, ya cu el a fayece na e sitio dje accidente mes.
E accidente tabata entre 3 vehiculo, den cual un di vehiculonan lo mester a crusa dilanti e van blanco, pone cu e chauffeur di e van a perde control, dal den vangrail, despues dal den palo di luz, bay boltro bek y cay riba e chauffeur ocasionando su morto inmediato.
E dama cu a ocasiona e accidente a keda detene pa mas investigacion.

Bom ta explota



SANTIAGO - Un bom a explota den un stacion di metro 'Escuala Militar' na Santiago, Chile, heridando 7 persona.
Gobierno di Chile a declara cu ta trata di terorismo pero ainda no tin un indicacion ken lo por ta responsabel. E bom tabata scondi den un bari di sushi di un



Evidencia nobo di un ase

Ta duna Cathy Woods su libertad bek

UN muher cu ta sera pa mas di 30 aña pa un asesinato cu a tuma lugar na Nevada, su caso ta bolbe habri debi cu tin evidencia nobo di DNA, pa cual su abogado a duna di conoce cu un preso di Oregon ta esun encarga pa mata 1 studiante di Reno y otro dos asesinato na California. E huez di districto di Washoe, Patrick Flanagan a habri e caso bek despues cu Mazie Pusich a bisa cu tin evidencia nobo di cigaria cu a haya den e garashi unda e hoben di 19 aña, Michelle Mitchell tabata haya morto y esaki ta pone actualmente un preso como e sospechoso principal. Pa colmo e sospechoso ta sintando un castigo pa intento di asesinato.

Pusich ta representante di Cathy Woods, un señora di 64 aña cu tabata declara culpabel pa a mata Mitchell na e Universidad di Nevada, Reno. Woods a haya un chens aworaki cu e evidencia nobo. Flanagan tambe a duna ordo pa laga Woods liber y e caso lo cuminsa dia 13 di juli, 2015. "Nos ta contento cu Cathy por bay cas y nos lo mustra na mundo henter cu e ta inocente semper", Pusich a bisa despues di e caso. "E ta un situacion horibel, pero danki Dios nos ta moviendo riba e caminda corecto awo".

Pusich a bisa cu e evidencia nobo ta pone Rodney L. Halbower, di 66

nacional

den stacion di metro na Chile



restaurant den e stacion. Varios bom a keda descubri na Santiago e aña aki, pero niun no a explota. Anarkistanan di Chile a yega di admiti den pasado cu ta nan a planta varios bom.

Presidente Michelle Bachelet a declara," E acto aki ta horibel i nos lo aplica leinan anti terorista pa persecucion di esunnan responsabel." E incidente a surgi 3 dia prome cu e 41 aniversario di golpi di estado di ehercito cu a kita Presidente Salvador Allende for di su puesto. Den pasado, varios incidente a yega di sosode den e dianan prome cu aniversario.

Caso di Ray Rice a habri un dialogo inspirante riba Twitter



DESPUES cu e video di Ray Rice i su casa a keda publica, un di e preguntanan principal tabata dicon Janay Palmer a keda den e relacion i a casa cu Rice un luna despues di e incidente. E autor Beverly **Gooden a crea un 'hashtag' riba Twit**ter, '#WhyIStayed', pa habri un dialogo tocante violencia domestico. Gooden tambe tabata un victima durante su matrimonio i riba su website e la splica," No ta asina facil pa bandona e relacion. E ta un proceso largo." Pa medio di e 'hashtag', Gooden tabata kier a duna otro victimanan un bos como cu varios caso ta keda scondi. Su meta tabata tambe pa duna victimanan speransa i sosten. Varios usuario di Twitter a join e combersacion i a conta e situacion cu nan ta aden. Usuarionan a te hasta a crea un otro 'hashtag', '#WhyILeft', pa demostra cu ta yega un dia cu porfin e victima ta compronde cu e ta merece miho i ta sali for di e relacion. Victimanan masculino tambe a comparti nan experiencia cu violencia domestico.

sinato di 1976

aña como e sospechoso principal aworaki. Segun FBI, Halbower ta e persona di interes den e asesinato di cinco muher jong den e area di San Francisco Bay na 1976, mihor conoci como "Gypsy Hill Murders".

Halbower tabata prome sentencia na prison na Nevada pa sexualmente asalta un dealer di black jack november 1975 na Reno, un atake cu a sosode net dos luna prome cu Mitchell tabata asesina, Pusich a bisa. E tabata sentencia na dos termino di bida pa rape y par di otro cos. El a scapa di prison na dos ocasion pero tabata deteni bek. Mientras cu e tabata bou cuido psikiatrico na Louisiana State University Medical Center, Woods a duna di conoce cu el a mata Mitchell, pero despues a hala atras. E tabata declara culpabel di esaki na 1980, el a gana su apelacion pero tabata atrobe condena na 1985.

Segun investigacion, obhetonan cu velocidad halto a tumba MH17

DEN HAAG – "Onderzoeksraad voor Veiligheid" di Hulanda a conclui cu obhetonan cu velocidad halto a tumba e avion.



No a menciona cu ta trata di un misil, pero resultadonan di e investigacion ta indica esey. E raad a splica cu investigacionnan lo continua i nan lo entrega e rapport final denter di un aña.

"Resultadonan inicial ta indica cu e causa tabata externo. Mester haci mas investigacion pa determina e causa cu mas precision.

"Nos ta sperando di tin acceso na mas prueba den e periodo binidero", segun e director di e raad Tjibbe Joustra. Como cu no por garantisa e siguridad di e team di investigacion na Ukraina, mester a observa evidencia via potret, imagennan di radar i grabacionnan di e 'Black Box'.

Grabacion den e cockpit no a revela panico i e pilotonan no a experencia fayo tecnico, cual ta sostene e teoria cu e causa tabata externo.

Gobernador George-Wout a realisa apertura Aña Parlamentario 2014-2015



WILLEMSTAD – Gobernador di Corsou, Lucille George-Wout ayera mainta durante ceremonia pa apertura di Aña Parlamentario 2014-2015, den su disertacion a indica cu e Aña Parlamentario saliente tabata uno positivo. Gobernador Wout a indica cu gobierno mester a tuma cierto medida cu a causa impacto. Entre otro mester a tuma medida den sector di salubridad publico cu sigur a afecta e grupo di pensionadonan. Pa loke ta e cadena hudicial tambe a traha duro pa conhuntamente soluciona e caso di asesinato di un parlamentario i caba atende esaki, pa asina manda un señal pa mundo henter cu no ta permiti e tipo di actonan aki i cu ta atende cu nan debidamente. Tambe Gobernador George-Wout a dirigi palabranan na e grupo di hobennan den comunidad cu ta scoge pa sigui comete crimennan, sin tene cuenta cu e consecuencia pa nan mes, pero tambe pa e victimanan i pa nos comunidad. Un palabra di advertencia a bay na e grupo specifico di hoben aki, esta 'Ta basta awor'. Ta basta cu e actonan criminal cu ta mancha e nomber di Corsou. El a bisa e hobennan pa stop di uza tempo valioso, pa comete e tipo di actonan aki, cu ta hibando nos pais atras.

Foto cortesia : ALROD

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Den e aña Parlamentario 2013-2014 e Presidencia di Parlamento tabata tipifica pa falta di madurez politico

PARLAMENTO di Aruba den su ultimo reunion pa Aña Parlamentario 2013-2014 a eligi e Presidencia di Parlamento pa e proximo aña cu a keda den nomber di sra Lopez-Tromp como Presidente y sr Dammers como Vice Presidente. Tur dos tabata den Presidencia di Parlamento den e aña Parlamentario 2013-2014 y ta di spera cu den nan secundo termino por trece mehoracion, ya cu den 2013-2014 e Presidencia di Parlamento tabata tipifica pa falta di madurez politico.

Por ehempel, Parlamento na varios ocacion a reuni sin documentacion necesario. Aki sigur nos mester menciona e tratamento di Presupuesto 2014 cu a bay sin cu Parlamentarionan a haya bista den e corespondencia entre Minister di Finanzas y Minister Plasterk di Hulanda riba e situacion financiero di nos Pais y di e palabracionnan haci cu ta toka e mesun Presupuesto 2014. Banda di esaki Presidencia di Parlamento a duna masha poco tempo pa parlamentarionan por studia e leynan cu ta keda presenta na Parlamento. Poco tempo tambe a sera duna pa por hiba un debate y riba temanan importante pa nos Pais. Aki ta stroba e Parlamentario di haci su trabou debidamente ya cu e nomber Parlamento mes cu ta origina di e palabra 'parlare' ta indica e esencia di e trabou, papia, si bo wordo limita den por hiba palabra anto bo ta wordo limita den e esencia di e trabou parlamentario.

E tabata bisto cu esnan sinta na nos banda den Parlamento tabata wordo limita tambe den por haya persoonlijk feit y punto di ordo. Tin biaha hasta e microfono di Presidente di Parlamento tabata wordo usa pa duna comentario foi sla contra parlamentario lubidando di usa e mesun microfoon pa hala atencion ora cu esnan den tribuna y hasta otro parlamentario tabata falta respet na Parlamento y su miembronan. E Presidencia a hasta bay asina lew di keda sin registra e emailnan di opocicion cu ta trata yamamento di reunion repentino y tambe acuerdonan haci cu Presidencia cu despues no ta wordo cumpli pa e mesun Presidente di Parlamento. Pero riba cosnan mas cotidiano tambe, manera bisa bondia, bontardi y bonnochi, e Presidencia di Parlamento mester por duna un bon ehempel.



Den e secundo termino di e Presidencia aki nos ta spera cu nos por wak mehoracion, mas madurez politico y menos interes partidista wordo sirbi den e Sala di Parlamento y na cabes di e organo aki. E cambio aki por wordo realisa, ta boluntad mester tin.

Drs Marisol Lopez Tromp, Presidente di Parlamento

Parlamento tin hopi reto pa cumpli cu nan pero falta personal

DIAMARS mainta Parlamento a eligi Presidente y vice Presidente di Parlamento pa e proximo aña Parlamentario y den esaki no a bin cambio ya cu drs Marisol Lopez Tromp, a bolbe wordo eligi como Presidente y ing Chris Dammers a keda como vice Presidente di Parlamento di Aruba.

Trabounan ta ser haci pa Parlamento di Aruba bira un organo mucho mas independiente y mas efectivo pero pa logra esaki y cumpli cu deseo di pueblo, Parlamento tin retonan grandi su dilanti pa logra Presidente Marisol Lopez Tromp a mustra.

"Un di e prome puntonan cu tabata un reto sigur ora cu mi a bira Presidente cu mi a tin topa y cu a base di mi experencia, no solamente como miembro di Parlamento pa hopi aña pero tambe como ex Minister di e pais aki y ex vice Premier, y naturalmente conociendo nos aparato publico, con e ta funciona, nos leynan di compatibilidad y tur otro, mi por bisa cu nos Parlamento tin retonan ainda nos dilanti, varios cos pa nos mehora y mi ta spera cu tur fraccion lo duna nan aporte debido na esaki. Bo no ta hacie pa Marisol, bo ta hacie pa e instituto di Parlamento.

Pues e ta algo cu ta bay pa generacionnan cu ta bin, hasta kisas despues cu nos mes no ta sinta riba e stoelnan aki mas.

Loke mi ta bin topa cune tambe, ta un situacion caminda nos tin falta di personal pa basta tempo caba, sinembargo el a bira un tiki mas grandi. Nos tin algun miembro cu a bay cu pensioen of cu a bay for di Parlamento, y na e momentonan aki tin un proceso pa haya hende pa fortifica nos Parlamento como instituto.

Hopi biaha nos por keha cu nos no tin sosten den cierto trabounan cu nos tin mester, pero mi a tin topa un situacion caminda e personal di Parlamento aworaki, tin 14 persona trahando aki na Parlamento den diferente seccion y nivel y den un situacion similar na Corsou tin 40 persona. Pues mester tene debido cuenta cu e situacion caminda e personal cu mester brinda nos sosten den nos trabou, ta limita na 14 personal cu no ta suficiente.

Parlamento tambe a tuma medida hopi pisa pa reduci gastonan y cu aprobacion di 21 miembro nos a corta den nos presupuesto caminda cu por a corta responsablemente, nos a corta cu 1.2 miyon, sinembargo mi tin cu señala cu nos ta un poco debilita cu e parti aki, pasobra tur hende ta reduci gasto pero nos tin cu corda du e Hoge College van Staat ta esunnan cu tin cu wordo respeta y tin cu carga cu e control di nos pais.

Pa e motibo aki ta bon pa mi mustra aki nan cu e verzelfstandiging proces ta hopi importante caminda no solamente Parlamento di Aruba ta den dje, pero tambe Raad van Advies y Rekenkamer conhuntamente cu nos, ta den un traject caminda cu e tres collegenan aki ta lucha pa yega na un zelfstandige positie pa por haci e trabou di Hoge College.

Kiermen no ta solamente Parlamento tin mester di personal pero tambe e Hoge Collegenan aki.

Pa loke ta observacionnan haci pa loke ta reunionnan publico, y enfaticamente mi kier trece padilanti, ya cu tin miembro a trece dilanti como sifuera di esun partido si y di esun partido no, mi kier bisa cu tabata mi intencion den e aña Parlamentario cu a caba di pasa, pa rond af tur e reunionnan publico pendiente, pero mirando e tiki personal cu tin na Parlamento, y mirando e realidad cu ta un solo Griffier suplente tin na e momentonan aki, pa no solamente sinta den reunionnan publico cu tur hende ta wak y duna mi conseho como Voorzitter, pero cu tambe tin cu guia tur e personal na Parlamento y tambe haci e trabou hopi bes di esunnan cu no tey ainda, manera juridische krachten, un hoofdbedrijfsvoering, tur ta funcionnan cardinal pa un Parlamento cu nos no tin ainda, e ora bo ta haya cu na momento cu Griffier suplente ta den un reunion cu nos, e no por atende reunionnan di vaste commissies of di bijzondere commissies. Antes nos tabata dos pa tres hende pa esaki pero al momento ta un solo persona nos tin y lo ta bon pa nos tene cuenta cu esaki.

Mi ta spera cu pronto cu sosten di Gobierno, ya cu mientras cu ainda nos no ta verzelfstandig ainda e tin cu bay di e forma ey, cu nos por haya e personal cu nos tin mester pa parlamento como instituto por drei y haci su trabou," drs Marisol Lopez Tromp a mustra ayera mainta durante ultimo reunion pa cera aña Parlamentario 2013-2014.

Xpresa *Bo* Mes

Pueblo na palabra

NA Aruba tin differente emisora cu tin programmanan caminda cu e pueblo por expresa su mes libremente, pero sin cu tin cu insulta ningun persona, raza of religion. Esey tin di haber cu democracia y derecho di exprecion. Y den un democracia bibo, no tin lugar pa sensura, discriminacion of prohibicion di exprecion. VOX POPULI VOX DEI.

Asina mes tin grupitonan chikito cu ta desea esaki, djies pa capricho, negativismo, fanatismo, odio y rencon. Y sigur ora bo hasi sierto exprecion den direction di e gobierno di nan color politico.

Ningun gerencia, director, directora, locutor of locutora di ningun emisora lo por sensura, descrimina of nenga derecho di exprecion na un programma habri pa e pueblo completo. Tanten cu bo ta wanta bo mes na e reglanan stipula pe emisora.

Ta di compronde cu sierto exprecionnan obhetivo, fuerte, directo y alcaso, lo por zona no positivo pa algun, y sigur ora e ta corehi e gobierno di nan signatura. Pero esaki ta democracia, y no ta hasi cu tin e sensura e persona dor di corte y sake for di aire.

Exprecion liber ta un derecho humano reconoci mundialmente. Y ora bo stop esaki, bo ta bai contra leynan fundamental. Y cu tin emisora, locutor of locutora ta hasi esaki ta di condena, y ta algo cu e pueblo conciente no por acepta den un estado di derecho.

MinPres. Sr. Mike Eman no ta desea pa su "fundamentele rechten" wordo "ingeperkt" dor di Hulanda, pero tin un emisora si ta hasi esaki cu e pueblo di Aruba. Ta increibel pa kere cu den siglo 21 e cosnan aki por pasa den un pais cu ta considera su mes democratico y desarolla. Sea conciente cu e voz di pueblo ta voz di Dios.

"Bisa mi, pakiko mester kita un derecho fundamental y pueblo su palabra?"

G. Rock - arubarocks@gmail.com

Edificio di Corte, otro edificio monumental cu ta habri su portanan pa publico



MINISTERIO di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta promove nos Herencia Cultural durante Paseo Monumental IV, 2014. Durante di e Paseo, Edificio di Corte, situa riba J.G. Emanstraat # 51 den Oranjestad, tambe ta habri su portanan for di 10or di mainta riba diadomingo 14 di september venidero. E monumento aki recientemente a keda cla y bin mira algun peculiaridad den dje. Bishita esaki y cera conoci cu su historia y interior.

Informacion di :

Un edificio di Gobierno cu a keda inaugura riba 3 di maart 1936. Esaki ta e di tres edificio di Gobierno, despues di e cas di gezaghebber y esun na Zoutmanstraat. E edificio ta traha practicamente di west pa oost. Na maart 1934 a resulta cu e edificio no por a ocupa e oficina di gezaghebber mas. Pesey e prome mandatario di e isla tabata ubica for di 1934 te cu fin di februari 1936 den e tienda di B.J. (Brenchi) Arends. Despues cu e a habri e edificio na 1936 a resulta cu esaki tambe tabata mucho chikito. Un mapa di D.O.W. fecha 20-VI-1936 ta ilustra un expansion na banda west pa ubica e postkantoor. Banda paden tabatin diferente espacio pa sortia post. Por asumi cu a construi e seccion west di 1936 pa 1937. E postkantoor mester a sali despues di algun tempo atrobe. Na 1951 registro civil y censo tambe a sali for di e lugar menos apropia aki. Den e oficina di Gobierno aki a sigui un sin fin di kitamento y ponemento di departamento. Na cierto momento tabatin combinacion masha straño den un espacio, asina Oficina di Domein Beheer tabata comparti un espacio hunto cu e sala publico di Biblioteca. Durante otro momento bo ta haya Departamento di Accountant den un huki y Derecho Hudicial den e otro. Despues di e introduccion di e 'Eilandenregeling 1951' relaciona cu decentralisacion di gobernacion, Gezaghebber Kwartsz a laga evacua tanto e lugar di alohamento di militar y e edificio aki. Esaki tabata fungi for di 1942 como cantina y lugar di keda pa Oficial di Forsa Militar. Despues di Segunda Guera Mundial e tabata lugar alohamento di gobernante. Siguientemente, despues di renobacion, e edificio for di 25 di februari 1953 a ubica e gezaghebber y e diputadonan. Despues di tempo otro departamento di Gobierno a sigui. E banda pazuid, na unda tabatin e Departamento di Finansa, a traha acerca. E edificio di 1936 a keda reserva pa Departamento di Gobierno y Corte di Husticia *[Hartog 1953, p.345-346]*. E construccion di e edificio no tabata traha mescos cu e mapa. Nunca a traha un galeria banda patras (panort) *[Informacion di sr. Hubert Maduro]*.

E arkitecto Sr. Orlando Hoevertsz di Hoevertsz-Archi Design N.V. hunto cu su team di su oficina lo duna e recoridonan na Edificio di Corte, durante di e Paseo Monumental IV 2014.

Ministerio di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta invita henter e pueblo di Aruba y amantenan di monumento pa haci uzo di e oportunidad aki pa participa na e paseo monumental di e aña aki y ban apoya, duna balor na nos cultura y nos herencia cultural y cera conoci cu e tecnica den arkitectura cu a ser uza den nos monumentonan.

Warda e articulo aki y sigur por uza esaki como fuente durante Paseo Monumental IV 2014.

Parlamentario Chris Romero:

Motibonan pa aumenta coriente no ta cuadra!

DIAHUEBS siman pasa den un bijeenkomst di parlamento, Minister di Utilidad sr. de Meza a anuncia e decision tuma pa aumenta e prijs di coriente. E motibonan cu nan a duna di conoce ta entre otro 1) prijs di crudo a subi 2) handling fee a subi di 2 pa 6 dollar y 3) a haya menos entrada door di menos uso door di pueblo. Hecho ta cu pa varios tempo caba e prijs di crudo ta stabiel y ta rond di $100 pa bari. Esaki ta pone cu e promer argumento ta bari for di mesa. Pa loke ta trata e handling fee segun informacion cu nos tin ta cu for di 1999 esaki a wordo elimina. Awor nos kier sa for di ki tempo e ta aplicabel atrobe y pakico e aumento awor? Finalmente si bo ta usa menos coriente lo nifica cu bo ta usa menos fuel tambe. Bo no por straf pueblo door di aumenta prijs di coriente djis pasobra e ta mas consciente y a spaar riba su consumo! Ta obvio cu algo no ta cuadra aki!

Ta definitivo caba cu entrante 1 oktober 2014 coriente lo bay subi cu por lo menos 15%. Remarcabel ta cu net pa e grupo di menos recurso - esnan cu den principio ta e grupo mas grandi na Aruba - ta bay wordo afecta. Mientras cu pa esnan mihor para economicamente y cu ta gasta mas coriente lo haya un rebaho di 4% despues cu nan pasa 1000 Kwh di coriente usa.

Nos kier enfatisa riba e hecho cu e aumento aki lo afecta tambe negoshinan cu riba nan turno lo bay conoce un aumento di por lo menos 11% y nan vastrecht tambe ta aumenta. Esaki siguramente lo pone cu prijsnan di productonan den supermercado y otro negoshinan lo aumenta aun mas ainda!! Finalmente un hende tin cu pag'e. Ademas di esaki ta un hecho cu e tarifa di scolnan, misanan etc tambe ta bay aumenta cu por lo menos 8%. Pregunta ta: ken lo bay carga cu e gastonan aki? E prome yama ta e mayornan! Hecho ta cu e pueblo aki den su totalidad ta bay carga tur e gastonan adicional aki.

Un otro cuestion cu a bin dilanti ta cu WEB a bisa bon cla cu nan no por yega 100% green pa 2020. Esaki ta algo cu a desenmascara sr. Mike Eman completamente. A base di loke ta conoci awor lo por yega na 40% na 2018. Pa por yega mas leu cu esaki inversionnan mas grandi lo mester tuma lugar pa un dia e fantasia cu sr. Eman ta biba aden por bira realidad. Solamente mas medida adicional lo mester bini riba loke tin caba! Claramente aki nos por wak con sr. Eman ta sigui manipula y trece informacionnan incorecto dilanti atrobe.

Ta trahando pa den futuro sigura e sistema aki

Gobierno a logra mantene tarifa di coriente stabiel pa dos aña

MINISTER Mike de Meza, encarga cu Asuntonan Economico y Companianan di Utilidad, durante e conferencia di prensa semanal di Gabinete Mike Eman, a indica cu Gobierno a logra mantene e prijs di coriente na un solo nivel pa dos aña largo. Esaki ariba su mes ta un logro grandi y a percura pa un alivio di e constante fluctuacionnan den e prijs di e combustible pa produci coriente na Aruba. Minister de Meza den e conferencia a splica cu Gobierno a tene diferente reunion siman pasa pa informa tur esnan concerni di e decision tuma pa ahusta e prijs di tarifa di coriente, despues cu el a keda stabiel pa dos aña, y cual ahuste di awor ta debi na factornan fuera di alcance di Gobierno.

E ahuste aki pa prome biaha ta wordo haci den un forma diferente cu Aruba ta custumbra cu ne, segun de Meza a splica den su conferencia. Pueblo ta custumbra cu na momento cu haci un ahuste den tarifa, esaki ta sosode pa tanto awa como coriente. "Pero dor di inversionnan cu nos a haci den e companianan di utilidad, nos por a separa e dos productonan aki for di otro. Pesey siman pasa por a anuncia cu e ahuste ta solamente riba coriente."

E mandatario a splica cuanto e cambio lo ta y cual ta e motibonan pakico e ahuste mester wordo haci awor. Ta papia aki di un aumenta di 4.7 cent, cual ta 8% riba e tarifa di coriente. "Mi tin cu bisa cu despues di dos aña, ta prome biaha cu a keda asina hopi tempo sin ahusta e tarifa, cu a bini e cambio aki. Antes tabatin ahuste entre 4 pa 10 biaha pa aña cu tur e efectonan cu e tabatin. Pasobra ora cu nan subi, prijsnan di mercancianan ta subi pero ora cu e baha, e prijsnan di mercancianan no ta wordo adapta. " E variabelnan aki, el a agrega, ta loke Gabinete Mike Eman a bisa cu nan kier a stabilisa. Esaki pasobra e ta trece un desbalance y instablidad den bo economia." A logra cu den 2010 y 2011 tabatin dos cambio so, un aumento y e otro biaha e tarifa a baha. Na 2012 tabatin un cambio ora cu a baha e prijs di awa cu 33 porciento y esun di coriente cu 16 porciento. Despues no tabatin mas cambio. Hopi enfasis a wordo poni riba e hecho cu e ahuste den e tarifa di coriente ta relaciona cu e combustibel y pa algun inversion cu mester tuma luga tanto na WEB como na ELMAR. Ta papia di nan handling fee cu a subi for di 2.40 dollar pa 6.50 dollar pa bari. E aumento di casi 300 porciento den e cobransa aki, a pone un presion hopi grandi riba e gastonan di coriente. Di otro banda Valero tambe a trece un cambio den su cobransa di e fuel oil cu e ta bende Gobierno. Si antes Valero tabata cobra e averahe di e prijs di combustibel den un luna (e prijs ta swing tur dia pero ta cay e averahe), aworaki e prijs cu Valero a paga ora di compra di e combustibel ta wordo uza pa tres luna largo. Pues si prijs baha mes, ta e suma cu a paga riba e dia cu e producto a wordo cumpra, ta wordo cobra na Gobierno. E tin consecuencia malo pa WEB, cu no tin e infrastructura ni inventario pa maneha e producto. Ademas di e problema aki, tin inversion cu e dos companianan estatal mester haci tambe pa mehora e servicio cu nan ta brinda.

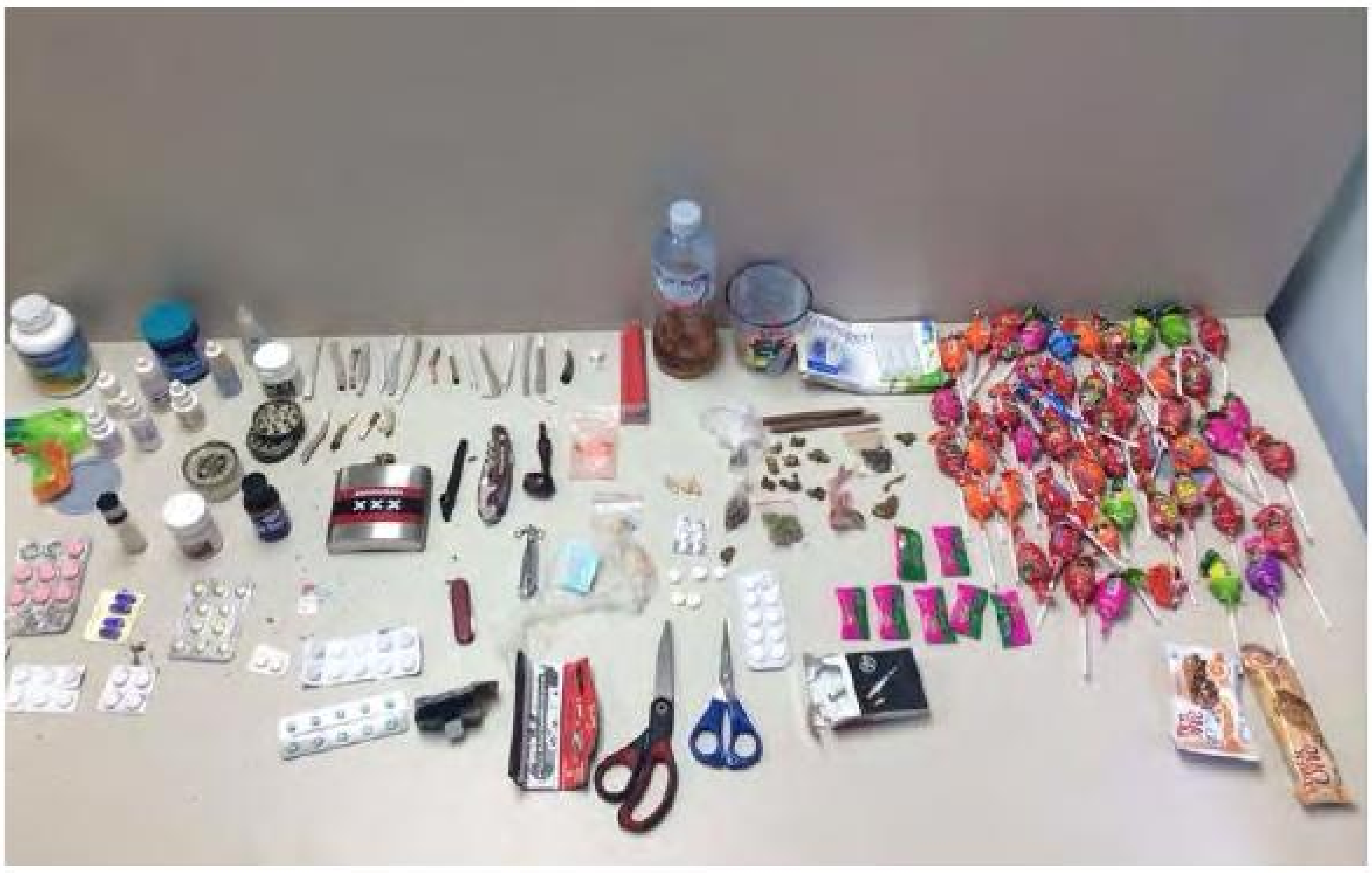
Un otro punto ta cu ainda WEB no tin un sistema inteligente cu ta acopla e sistemanan bieu cu esnan nobo di creacion di coriente via Molina di Biento. E ta algo cu WEB ta trahando awor riba dje pa na momento cu tin variacion, e sistema inteligente aki ta controla e makinaria pa nan opera mas optimal posibel.

Loke ta bay yuda WEB sigur den futuro ta e proyecto di "deposito di coriente" (storage of energy) cu ta trahando riba dje. E ta un sistema di back-up cu ta duna e compania di produccion di awa y coriente stabilidad ora cu surgi e variabelnan ya menciona. E mandatario a splica cu no por baha e produccion di cierto mashinnan, pasobra nan por daña. Y na e nivel abou ey e mashinnan ta core menos eficiente cu e nivel pa cual nan a wordo diseña. Pero tambe bahando e produccion ta uzando e fuel oil den forma ineficiente. Di otro banda, e molinanan di biento ta trahando hopi bon, subiendo nan produccion di 12 megawatt den e prome aña pa 19 megawatt aworaki. Esaki p.e. den oranan anochi ta haci cu nan tin un penetracion di casi 70 porciento, door cu tin menos uzo di coriente cu den dia. E energia di molina di biento ta costa WEB 0.09 dollar cent mientras cu esun di e compania di produccion awa y coriente mes ta costa 0.22 dollar cent. Pues e unico cu falta den henter e circulo aki ta un sistema pa e dos tipo di produccionnan aki wordo maneha pa un sistema inteligente.



Polis a controla na entrada y rond di e evento

Bon resultado durante control preventivo na Electric Festival







CUERPO Policial Aruba no ta kere den suerte ni den casualidad, e hecho cu Electric Festival a bay sin mucho novedad, ta debi na e trabou preventivo cu Polisnan a haci durante e evento. Ta simannan adelanta a planea e strategia, a adapta e plan di aña pasa y a mira cu a duna masha bon resultado.

Durante e evento mes, no por papia di ningun eventualidad, en todo caso nada cu e miembronan di siguridad di e organisacion mes no por a maneha. Polis a detene 4 persona durante e tres dianan di e evento, di cual 3 tabata drumi pa nan cuenta canto di lama, sin sa sikiera nan nomber. A detene nan y hiba nan Warda di Polis pa nan "pasa nan wayaba" den un cel. Na porta, e ekipo di K-9 di Polis tabata bon prepara pa atende cu cualkier iregularidad. A controla pa posesion di arma, droga of cualkier artefacto ilicito. Den esey a haya un cantidad di droga pa consumo propio, a haya varios mangel lollipop, di cual ta sospecha cu ta un droga. Tambe algun pilder di droga pa propio uzo y arma blanco, banda di obhetonan skerpi cu por uza eventualmente como un arma.

Polis ta masha contento cu e comportacion en general y pa e forma riguroso cu e mesun ekipo di siguridad di e organisacion a atende cu e publico, den su mayoria hendenan hoben cu a bin Aruba specialmente pa e evento aki. Varios menor di edad a purba drenta, pero for di na porta caba a controla cedula y a wanta nan leu di e evento, destina pa adulto solamente.

Fashion season fall 2014 pa plus sizes a yega na Trash by Ronchi!

E ultimo tendencianan di temporada ya caba ta den boutique













AUNKE cu na nos isla nos no conoce temporadanan di clima mirando cu nos ta zomer full aña, toch ta interesante pa mira con moda na nos pais si ta adapta su mes na e diferente temporadanan di aña. Actualmente ta herfst y aki colornan como tambe estilonan di piezanan di moda ta cambia. TRASH BY RONCHI a caba di lansa e coleccionan di Fall 2014 cu sigur tin un surtido impresionante di colornan manera Wine, Emerald, Mustard, Chocolate, Navy y Rust. Sigur colornan cu ta causa impacto. Ta importante pa nota e estilonan cu ta domina pasarelanan global pa e season aki. Un nostalgia pa estilonan di decadanan anterior sigur ta un tendencia impresionante. Caracteristicanan di añanan '40 y '50 sigur ta wordo mira den e coleccionnan actual. E uzo di piezanan solido (sin estampado) tambe ta un tendencia di Fall 2014. Logicamente Prints (estampado) tambe ta hunga un importante rol den diferente coleccion presenta na nivel global.

Estilonan di tas tambe ta cambia. Aki color y textura ta diferencia e piezanan aki for di otro temporadanan. Mustard, Cora, Teal, Emerald Green, Nude, Chocolate y Navy ta e colornan cu mas ta destaca den tasnan pa Herfst 2014. TRASH BY RONCHI ta presenta tur e propuestanan di Fall 2014 y ta anuncia cu tur e estilonan mas remarcable ya caba ta obtenible den boutique.

TRASH BY RONCHI ta lansa e coleccion di Plus Sizes pa temporada y ta invita un y tur pa bishita e boutique situa na Sibelius Straat # 8 pa asina mira mas di e coleccion y goza di e servicio amical di e boutique. E boutique ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi non-stop. Pa mas informacion por yama 582-6632.

Huisje Wild, siguiente di 11 edificio monumental cu ta habri su portanan pa publico



MINISTERIO di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta promoviendo Edificio Huisje Wild, situa riba Schelpstraat # 12 den Oranjestad. E monumento aki lo habri su porta durante Paseo Monumental IV, 2014. Riba diadomingo 14 di september for di 10or di mainta e edificio aki ta comparti su historia. Por aprecie for di paden, cera conoci cu su historia y bin y conoce e dak di siya den forma Hulandes di antaño. Edificio di Huisje Wild ta awe oficina di Utilities Aruba NV.

Informacion di Huisje Wild:

Den e di dos mitad di siglo 19e comerciante Victor Wild a construi e cas di cunucu na Playa den un estilo arkitectonico tradicional. Sr. Wild tabata comerciante y propietario di boto, cu tabata transporta mercancia, mescos cu su bisiñanan Henriquez (Schelpstraat 36-38) y Ecury (Schelpstraat 40-42). A construi e cas durante diferente etapa. Originalmente e cas tabata consisti di un dak di siya (zadeldak) den forma Hulandes di antaño, cu panchi y un par 'dakkapel'. Den e zolder, na e punta mas halto tin un porta cu scharnier di hero na e muraya banda pafo. Esaki ta nifica cu e zolder tabata accesibel di banda pafo. E dak di siya original ainda ta consisti di panchi Hulandes y di biga pa dak consistiendo di troncon di mata recht. Ta conoci tambe cu tabata importa e sorto di tronconnan aki for di Venezuela. Conforme e tradicion Arubano di construi cas, ta rondona e rand di e dak di panchi cu un rand, cu tanto banda paden como banda pafo ta cubri cu pleister di kalki. E kapelnan den dak ainda ta parcialmente di baksteen. E uzo di baksteen den construccion di baina tabata sosode na Aruba, contrario na Curaçao, unda si tabata uza baksteen den arkitectura pa trabou mas fini. Tabata importa baksteen for di Hulanda. Den un etapa mas despues a extende e nucleo na e banda oost y despues a construi un otro dak di siya cu un di dos zolder riba tal expansion. Pa tal motibo e pasada cu tabatin den e prome zolder a bin cay banda paden di e cas. Riba un potret di DOW saca entre aña 1954 pa 1958 por mira cu e di dos zolder no tabatin kapel den dak. Sra. Lucy Krozendijk-Wild, cu tabata habitante di e cas aki, ta corda cu e cas na cierto momento tabatin 4 kapel den e dak, 2 den e zolder bieu y 2 den e zolder nobo. Esaki ta encera cu lo mester a cambia e dak prome cu a saca e potret, esta prome cu 1954, pa cua motibo ta haci cu e dak actual tin mas cu 50 aña caba y ta bin asina na remarke pa conservacion. A expande e band'i pazuid di e nucleo tambe, sea simultaneo cu e construccion di e galeria pazuid, of di biaha despues di realisacion di esaki. Remarcabel ta si e ausencia di un fogon. Despues di algun tempo, probabelmente den prome mita di siglo 20, a extende e galeria pazuid den direccion oost. Teniendo na consideracion cu den e parti aki tabatin un di dos porta, ta posibel cu e parti aki tabatin un funcion publico, manera un area di trabou of pa comercio. Mayoria cas di cunucu den playa tabatin un espacio pa traha of haci negoshi (por ehempel den Wilhelminastraat). Mas investigacion historico mester demostra esaki. Na e banda west e cas tin un cura chikito cu ta sera cu piedra (breuksteen). E edificio aki di Huisje Wild ta ariba e ruta di catibo di UNESCO..

Durante di e Paseo Monumental IV e team di arkitecto Sr. Bert Kamsteeg di BK Consult N.V. lo duna e recoridonan na Edificio Huisje Wild. Kende por cierto tin como cinco edificio restaura den e ruta di e Paseo Monumental IV 2014.

Ministerio di Cultura, Oficina di Monumento y Comision Paseo Monumental ta encurasha pa mas y mas hende participa na e paseo monumental di e aña aki y laga nos enfoca riba nos monumentonan. Gabinete Mike Eman II ta sigui promove, conserva y conscientisa riba nos monumentonan cu ta nos Herencia Cultural tangibel.

Warda e articulo aki y sigur por uza esaki como fuente durante e Paseo Monumental IV 2014.

Campaña di KFC & Electric Festival tabata uno exitoso

KFC kier a gradici tur su fiel clientenan pa a respondi di un forma sumamente positivo na e campaña cu a tene durante luna di augustus y tambe september pa loke ta e Electric Festival. E comunidad a probecha di e ofertanan cu KFC a presenta y sin duda algun tabata cumpra e diferente value combonan pa asina sigura cu nan liña tabata na awa pa por a gana un di e tremendo premionan cu KFC a regala. Durante e anochinan di e Electric Festival mes por mira con bon e bishitantenan a pasa na e area di KFC, cual tabata un area destina pa saca potret. Ademas KFC a percura tambe pa un "lounge area" na unda por a sinta relax y combersa disfrutando di e ambiente. Varios bishitante di e Electric Festival a probecha tambe pa busca y cumpra nan Collector's Series Cup di e DJnan di EF na KFC su *sale booth*. E DJnan di e Collector's Cup a pasa tambe un rato y saca potret cu e promo team di KFC.
KFC primordialmente ta gradici tur su clientenan fiel cu a sostene nan campaña na un forma grandi.



Mensahe den discurso di Gobernador interino Yarzagaray:

"Diferencianan di opinion no ta nifica division den pueblo"

Futuro di Reino Hulandes no ta den duda





FOR di momento cu Gabinete Mike Eman I a keda instala, e Prome Minister a expresa cu un di e pensamentonan di su Gabinete ta pa mantene y traha pa un bon relacion cu Hulanda y Reino Hulandes.

Un biaha mas esaki a keda reitera den e discurso di Gobernador interino sra. Ella Tromp Yarzagaray na inicio di aña parlamentario nobo. A wordo enfatisa cu apesar cu por tin diferencia di opinion ta sigui traha pa fortifica e confiansa den institucionnan existente.

Den e discurso teni na apertura di aña parlamentario 2013-2014, gobernador a referi na varios ocasion na e lazonan estatal entre paisnan di Reino Hulandes y riba e hecho cu - entre otro - e democracia parlamentario cu nos tin ta parti esencial di e lasonan aki.

"E sucesonan di e ultimo lunanan di e aña aki, cu a pone relacionnan den Reino na prueba, no por keda sin wordo menciona. Institucionnan caminda ta traha activamente pa mehoracion, no ta statico. Nan mester adapta nan mes na e circunstancianan actual pa por sirbi e necesidad di su miembronan."

A wordo mustra cu tin pleno confiansa y tin e conviccion di e capacidad di resistencia di nos Reino y respet entre paisnan den Reino na tur banda di e Oceano Atlantico, y lo kita tur duda cu por a surgi di Reino riba e futuro di nos estado di derecho y lo fortifica e confiansa den institucionnan existente.

Na final ta bay tin un Reino cu relacionnan mas fuerte, cu formanan di comunicacion mas habri y procesonan di tuma decision mas den union. E ta un resultado cu - kisas lo tuma tempo pa cristalisa- pero cu na final lo beneficia henter Reino y tur habitante di e paisnan di Reino.

A señala loke cu Gabinete Mike Eman a bin ta trahando riba dje for nan prome periodo di Gobernacion. For di aña 2009, Aruba ta boga pa un relacion madura entre e partnernan den Reino. Un relacion moderno unda por yega na beneficio mutuo riba tereno economico, comercial, financiero, cultural y social.

"Aña pasa miembronan di Parlamento di Aruba a ricibi e mensahe cu nan, como representante di pueblo, ta forma parti di e organo constitucional di mas halto di Aruba. Sin nan, Gobierno no por funciona; sin nan, Aruba lo no existi den e forma cu nos conoce". Awe e mensahe aki ta wordo reitera. E Parlamento di Aruba ta e organo mas importante di Pais Aruba, pero den e orden Constitutional di Reino Hulandes.

Enfasis a wordo poni cu incidentenan cu por a tuma luga, "no tin mag di hiba e 21 miembronan di e Parlamento aki na ningun otro conclusion riba nan funcion. Ta pa e motibo aki un yamada ta wordo haci un biaha mas pa sigui - den representacion di pueblo di Aruba - cu e trabou legislativo y di supervision di e maneho di gobierno. Diferencianan di opinion no ta nifica division den pueblo. E combinacion di expresion liber di opinionnan diverso y aceptacion di decisionnan democratico ta esencial pa e stabilidad di nos pais como un democracia activo y asertivo na desaroyonan," Gobernador Interino a trece dilanti den su discurso na ocasion di aña Parlamentario nobo."

Energia, Tecnologia, Turismo y Infrastructura Sostenibel ta e tema di 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas 2014'

E experiencia di cuater añanan anterior ta duna e comision organisador di Green Aruba e conocemento di loke e mercado ta pidi. Y den e caso di Aruba como un gateway pa comercio entre continentenan di Europa y Latinoamerica, ta resumi den cuater tereno specifico: Energia, Tecnologia, Turismo y Infrastructura.

E edicion 2014 di e conferencia, manera a keda anuncia, ta organisa simultaneamente cu EMA, esta 'Europe Meets the Americas'. Aña pasa Gabinete Mike Eman a organisa esaki pa prome biaha y ta wak cu ambos evento ta hopi relaciona cu otro. Aki ta caminda comercio y sostenibilidad ta fusiona cu perspectiva economico masha positivo pa nos isla.

Aña pasa Green Aruba 'tabatin un toke regional,' manera Richard Arends, director di e comision organisado a duna di conoce. El a wordo organisa hunto cu CREF, esta e Caribbean Renewable Energy Forum. 'E beneficionan pa e aña aki specificamente ta cu EMA ta bay tin un toke di sostenibilidad,' Arends a splica.



E iniciativa di Gabinete Mike Eman ta un organisacion hunto cu Ministerio di Asuntonan Economico y Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda. Nan ta pone nan red na disposicion di Aruba pa acerca compania y agencianan cu ta interesa den uza Aruba como e brug, e gateway pa yega na compania y economianan emergente den Latinoamerica. Tin varios orador invita y tras di nan seleccion tabata un obhetivo specifico, manera Richard Arends a duna di conoce. 'Nos a scoge cuater keynote speaker pa cada un di e segmentonan y tambe como hendenan prominente no solamente nan pais pero tambe den e region y na Europa.' A tene na cuenta pa na ambos banda di e oceano ta existi un interes grandi pa tende di nan vision riba infrastructura, riba turismo sostenibel, tecnologia y energia.

E conferencia internacional 'Green Aruba: Where Europe meets the Americas' ta programa pa tuma luga entre 22 pa 25 di october proximo na Renaissance Convention Center. Ademas di e presentacion, tin tambe un expo caminda empresanan local por expone nan producto y servicio. Pa mas informacion por bishita www.greenaruba.org.

Guillfred Besaril:

"MEP lo haci preguntanan relaciona cu ultimo sucedidonan"

DEN e conferencia di prensa di Dialuna, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba ultimo sucedidonan relaciona cu Husticia. Sr. Besaril a declara lo siguiente:

"Nos Fraccion den Parlamento lo entrega preguntanan na cuidadano Minister di Husticia relaciona cu diferente sucedidonan entre nan e incidente na La Salle College, e situacion den KIA y tambe e falta di personal den Straatdienst di Cuerpo Policial. E incidente cu a tuma lugar na La Salle College, poniendo seguridad y bida di muchanan, hobenan, docentenan y personal cu ta traha na dicho scol na peliger, ta uno di lamenta y totalmente inacceptabel! Esaki ta pone tambe cu nos Fraccion lo kier haya algun contesta entre otro:

1. Ciudadano Minister di Husticia ta na altura di e caso La Salle College;
2. Cual ta e pasonan cu e tin pensa di tuma relaciona cu e caso aki.

E situacion den KIA tambe ta uno "No Acceptabel!" Hecho ta cu tin un cantidad di irregularidadnan tumando lugar den



dicho institucion. Den cuadro di esaki nos Fraccion lo hasi un serie di pregunta. Entre nan "Kiko ta e maneho di e Minister di Husticia pa ataca e situacion de KIA a corto y largo plazo y berdad cu e persona cu ta carga e responsabilidad final na KIA no ta capacita pa e funcion? Por ultimo y mes importante cu tur locual a wordo elabora den e segmento aki. E ta un hecho cu Cuerpo Policial tin un falta di personal severo den "Straatdienst". Nos Fraccion lo ta interresa pa sa cu si e Minister ta na altura di e situacion aki y cual ta e plan pa cuminsa alivia e situacion existente den e departamento aki di Cuerpo Policial. Paso simplemente NO POR! E ta un situacion caminda ni e siguridad di e personal, ni esun di Pueblo ta wordo garantisa. Subi traha cu 1 Chef van Dienst y 2 of 3 personal no por ta algo di anno 2014!

Nos ta spera cu e cuidadano Minister di Husticia por informa nos Fraccion lo mas pronto cu ta posibel, paso Pueblo di Aruba Merece Mihor! Parlamentario sr. Besaril a termina.

Fundacion Anali Cabrera ta presenta "THE WIZARD OF OZ" den Cas di Cultura









CU hopi exito a keda presenta e obra Mago di Oz, 'The Wizard of Oz riba dia 27 di Mei cu a pasa, den Cas di Cultura. Pa prome biaha e obra di literatura aki, y cu sala yen yen, caminda hendenan a goza y hari for cuminsamento te na final. Y cu un gran elenco di artistanan local cu a destaca e anochi ey.

A peticion general, awo un biaha mas lo bo tin oportunidad pa mira e unico presentacion di e 'Mago di Oz'. Despues di varios luna di preparacion e tayer di Arte terapia " Crea y Siña" lo presenta e comedia musical hunto cu artistanan profesional manera, Faritha Luidens , conoci como TICA BASHA ABAO, den e rol comico di e bruha, for e momento cu bo ta wak e lo bo no stop di hari. E ta representa e maldad di mundo, e mundo di oscuridad cu ta purba pa destrui bo soñonan.

E elenco ta sigui consisti di Lukee Croes, yiu muhe di Faritha Luidens, kende ta representa e Fairy, cu ta guia Dorothy pa haya e caminda pa bay bek cas.

Fernando Luidens, ruman homber di 'Tica Basha Abou', hopi conoci den nos comunidad, lo interpreta e rol di "Shon Bleki", kende ta buscando un curazon pa asina por stima bek.

Ferdinad Franca, docente di scol y conoci den nos comunidad door di su aporte na nos folklore, lo interpreta el rol di "Wantomba", kende ta den busca di un cerebro, p'asina soluciona tur e problemanan di Aruba.

Liesje Osorio, kende ta Leon Cobarde, cu ta hiba Dorothy y su amigonan pasando door di henter e mondi, buscando curashi.

Angela Croes, cantante conoci, originalmente di Spanje cu ta desaroyando su habilidadnan den actuacion, ta interpreta e rol di e "Luna", caminda e ta deleita e publico presente cu su bunita stem e cancion, "Somewhere over the rainbow". Kende tambe ta hunga un di dos rol di "Chimarucu", interpretando un cancion di su ultimo produccion musical. Kende ta spierta "Dorothy" di e peligronan di e caminda di oscuridad.

Lyonel Dirks, conoci den nos comunidad y media pa su diferente trabao y experiencia cu muchanan, ta representa e rol di "THE WIZARD OF OZ", e Mago di Oz kende ta siña "Dorothy" su amigonan cu HOPI BIAHA NOS TA BUSCA AFO DI KICO NOS TIN PADEN, tambe ta hunga e rol di "Tio Henry".

Rachel Alberga, ta interpreta e rol di "Toto", e cacho inseparabel di "Dorothy", yiu muhe di e directora y productora Patricia Tjon - Cabrera, kende ta haci e rol di "Dorothy", un mucha muhe, cu den busca pa descubri cosnan nobo, ta pasa den diferente aventura y ta conoce hopi amigonan nobo, pero na final ta descubri, cu apesar cu bo por pasa leuk cu bo brothernan, NO TIN NADA MAS DUSHI PA TA NA CAS.

FUNDACION Anali Cabrera Cancer Foundation lo presenta un biaha mas e comedia musical "The Wizard of Oz", diasabra 13 di september 2014 pa 5:30 pm na Cas di Cultura. Un proyecto auspicia pa Cede Aruba, UNOCA y DCA. Carchinan ta obtenibel na Van dorp y Cas di Cultura.

Si bo tin entre 6 te cu 17 aña, y bo ta desea di forma parti di e proximo obra di teatro y tambe participa na nos tayer "Crea y Siña", manda un e-mail na analicabreracancerfoundation@gmail.com of un whatsapp riba e number di celular 564-9511.

Bo no por perde e comedia musical aki cu ta pa henter famia.